

## IV

*(Pranešimai)*

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS PROKURATŪRA

## EUROPOS PROKURATŪROS VIDAUS DARBO TVARKOS TAISYKLĖS

**priimtos 2020 m. spalio 12 d. Europos prokuratūros kolegijos sprendimu 3/2020, iš dalies pakeistos ir papildytos 2021 m. rugpjūčio 11 d. Europos prokuratūros kolegijos sprendimu 85/2021 ir 2022 m. birželio 29 d. Europos prokuratūros kolegijos sprendimu 26/2022 <sup>(1)</sup>**

(2023/C 181/01)

EUROPOS PROKURATŪROS KOLEGIJA,

atsižvelgdama į 2017 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (ES) 2017/1939, kuriuo įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas Europos prokuratūros įsteigimo srityje, (toliau – Europos prokuratūros reglamentas) <sup>(2)</sup>, ypač į jo 21 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos vyriausiosios prokurorės parengtą pasiūlymą,

kadangi:

pagal Europos prokuratūros reglamento 21 straipsnio 1 dalį Europos prokuratūros darbo organizavimą reglamentuoja jos vidaus darbo tvarkos taisyklės;

Europos prokuratūros reglamento 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta, kad, kai įsteigiama Europos prokuratūra, Europos vyriausiasis prokuroras nedelsdamas parengia pasiūlymą dėl Europos prokuratūros vidaus darbo tvarkos taisyklių; tą pasiūlymą Kolegija turi priimti dviejų trečdalių balsų dauguma.

Europos vyriausioji prokurorė pateikė Kolegijai pasiūlymą dėl Europos prokuratūros vidaus darbo tvarkos taisyklių;

Kolegija per 2020 m. rugsėjo 29 d., 2020 m. rugsėjo 30 d., 2020 m. spalio 5 d. ir 2020 m. spalio 12 d. posėdžius išnagrinėjo Europos vyriausiosios prokurorės parengtą pasiūlymą,

PRIĖMĖ ŠIAS VIDAUS DARBO TVARKOS TAISYKLES:

## I ANTRAŠTINĖ DALIS

## BENDROSIOS NUOSTATOS

*1 straipsnis***Taikymo sritis**

1. Pagal Reglamento 21 straipsnio 1 dalį šios vidaus darbo tvarkos taisyklės reglamentuoja Europos prokuratūros darbo organizavimą.

<sup>(1)</sup> Šis suvestinis Vidaus darbo tvarkos taisyklių tekstas yra parengtas tik informaciniais tikslais, kad būtų lengviau skaityti šias taisykles. 2021 m. rugpjūčio 11 d. Europos prokuratūros kolegijos sprendimo Nr. 85/2021 konstatuojamosios dalys pateikiamos šios suvestinės redakcijos priede. Jis įsigalioja praėjus dviem mėnesiams po 2022 m. birželio 29 d. Kolegijos sprendimo 26/2022 priėmimo.

<sup>(2)</sup> OL L 283, 2017 10 31, p. 1.

2. Šios vidaus darbo tvarkos taisyklės papildo Reglamento nuostatas. Šios taisyklės yra privalomos Centriniam biurui, Europos prokuratūros darbuotojams ir Europos deleguotiesiems prokurorams. Europos prokuratūra užtikrina, kad, jei taikoma, šių vidaus darbo tvarkos taisyklių laikytųsi Europos prokuratūros nurodymu dirbantys ne jos darbuotojai, kuriuos valstybės narės suteikia, kad Europos prokuratūra galėtų vykdyti savo funkcijas pagal Reglamentą.

#### 2 straipsnis

##### **Kalbų vartojimo tvarka**

1. Operatyvinės ir administracinės veiklos darbo kalba vartojama visuose Europos prokuratūros rengiamuose vidaus aktuose, sprendimuose ir dokumentuose, visai oficialiai komunikacijai Centriniam biure, tarp Centrinio biuro ir Europos deleguotųjų prokurorų ir tarp įvairiose valstybėse narėse esančių Europos deleguotųjų prokurorų.
2. Europos Sąjungos institucijoms, įstaigoms, organams arba agentūroms skirti Europos prokuratūros pranešimai, aktai arba sprendimai rengiami operatyvinės ir administracinės veiklos darbo kalba. Santykiuose su Europos Sąjungos Teisingumo Teismu kartu su anglų kalba vartojama prancūzų kalba.
3. Komunikacija su baudžiamajame procese dalyvaujančiais asmenimis, pvz., įtariamaisiais arba kaltinamaisiais, nukentėjusiais ir liudytojais, arba su kitomis trečiosiomis šalimis vyksta ta kalba, kurią vartoti reikia pagal taikomas nacionalines baudžiamojo proceso teisės aktų taisykles ir, jei taikoma, pagal susijusius ES arba tarptautinės teisės aktus dėl teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose. Prireikus prie teikiamos informacijos pridėdamas vertimas raštu į adresato suprantamą kalbą.
4. Europos deleguotieji prokurorai užtikrina, kad jų nagrinėjami nusikalstamų veikų tyrimo aktai, kurie yra svarbūs Centriniam biurui, kad jis galėtų vykdyti savo užduotis pagal Reglamentą, būtų pateikiami Europos prokuratūros darbo kalba, jei taikoma – pateikiant jų santrauką, ir būtų įtraukiami į 44 straipsnyje nurodytą pažangos ataskaitą.

#### 3 straipsnis

##### **Vertimo raštu tvarka**

1. Su bylomis susijusiems ir skubiems administraciniais vertimams raštu, kurių Europos prokuratūrai reikia, kad ji galėtų veikti pagal 2 straipsnį, Europos prokuratūra ieško tinkamų sprendimų, siekdama užtikrinti, kad būtų galima saugioje aplinkoje skubiai pateikti kokybiškus vertimus.
2. Dėl neskubių administracinių vertimų naudojamosi ES įstaigų vertimo centro paslaugomis.
3. Vertimo raštu tvarka turi atitikti duomenų apsaugos reikalavimus; prievolė užtikrinti jų laikymąsi tenka Europos prokuratūrai.

## II ANTRAŠTINĖ DALIS

### **ORGANIZACINIAI KLAUSIMAI**

#### 1 SKYRIUS

##### **Kolegija**

#### 4 straipsnis

##### **Pirmininkavimas**

1. Kolegijos posėdžiams pirmininkauja Europos vyriausiasis prokuroras.
2. Jei taikoma, Europos vyriausiasis prokuroras paskiria vieną iš Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojų pirmininkauti Kolegijos posėdžiui, kai nėra Europos vyriausiojo prokuroro.

3. Jei nėra nei Europos vyriausiojo prokuroro, nei abiejų jo pavaduotojų, Kolegijos posėdžiui pirmininkauja vyriausias pagal amžių Europos prokuroras.

#### 5 straipsnis

##### **Bendros priežiūros vykdymas**

1. Reglamento 9 straipsnio 2 dalyje nurodytu tikslu Kolegija, be pagal Reglamentą teiktinos informacijos, gali bet kada prašyti informacijos apie Europos prokuratūros veiklą.
2. Informacija bendrais su atskiromis bylomis susijusiais klausimais Kolegijai teikiama anoniminta ir tik tiek, kiek jos reikia Reglamento 9 straipsnio 2 dalyje nurodytu tikslu.

#### 6 straipsnis

##### **Strateginiai ir politikos sprendimai**

Kolegija, remdamasi Europos vyriausiojo prokuroro pasiūlymu, nustato Europos prokuratūros prioritetus ir tyrimų bei baudžiamojo persekiojimo politiką.

#### 7 straipsnis

##### **Posėdžiai**

1. Pagal Reglamento 9 straipsnio 2 dalį Kolegija bent kartą per mėnesį renkasi į eilinius posėdžius, nebent Kolegija nusprendžia kitaip. Europos vyriausiasis prokuroras gali bet kada sušaukti neeilinį posėdį.
2. Bent septynių Kolegijos narių prašymu Europos vyriausiasis prokuroras sušaukia neeilinį posėdį ne vėliau kaip per dešimt dienų nuo šio prašymo.
3. Kolegijos posėdžius sušaukia ir jų datą bei laiką nustato Europos vyriausiasis prokuroras.
4. Kolegijos posėdžiai vyksta Europos prokuratūros patalpose. Jei reikia atsižvelgiant į aplinkybes, Europos vyriausiasis prokuroras gali sušaukti vaizdo konferencijos formatu rengiamus Kolegijos posėdžius. Jei Europos prokuratūros patalpose sušauktuose posėdžiuose vienas arba daugiau Kolegijos narių negali dalyvauti fiziškai, pirmininkas gali leisti jiems dalyvauti nuotoliniu būdu.
5. Europos vyriausiasis prokuroras parengia preliminarą kiekvieno posėdžio darbotvarkę. Į preliminarą darbotvarkę įtrauktinus punktus Europos vyriausiajam prokurorui gali pasiūlyti bet kuris Kolegijos narys ir administracijos direktorius. Į darbotvarkę įtraukiami bent septynių Kolegijos narių prašyti punktai ir pagal 21 straipsnį nuolatinės kolegijos pasiūlyti klausimai. Preliminarią darbotvarkę kartu su patvirtinamaisiais dokumentais Kolegijos sekretorius likus ne mažiau kaip savaitei iki posėdžio išsiunčia visiems Kolegijos nariams. Susiję patvirtinamieji dokumentai taip pat pateikiami dėl konkrečių punktų pakviestiems dalyvauti ne Kolegijos nariams. Jei sušaukiamas neeilinis posėdis, preliminarį darbotvarkę ir patvirtinamieji dokumentai gali būti išsiunčiami vėliau.
6. Kiekvieno posėdžio pradžioje Kolegija patvirtina darbotvarkę. Į preliminarą darbotvarkę neįtrauktus skubius klausimus diskusijoms ir balsavimui gali pasiūlyti posėdžio pirmininkas arba bet kuris Kolegijos narys; šie klausimai gali būti įtraukiami į darbotvarkę, jei tam neprieštarauja Kolegija.
7. Ne Kolegijos narių dalyvavimas:
  - a) administracijos direktorius Kolegijos posėdžiuose dalyvauja, kai aptariami biudžeto, su darbuotojais susiję ir kiti administraciniai klausimai, ir Europos vyriausiojo prokuroro gali būti pakviestas dalyvauti Kolegijos posėdžiuose, per kuriuos aptariami strateginiai ir politikos klausimai;

- b) kiti darbuotojai ir kiti asmenys, kurių nuomonė gali būti svarbi, gali dalyvauti posėdžiuose Europos vyriausiojo prokuroro kvietimu arba bet kurio Kolegijos nario iniciatyva.

#### 8 straipsnis

##### **Kvorumas ir balsavimas**

1. Taikant Reglamento 9 straipsnio 5 dalį, Kolegijos sprendimų priėmimo kvorumas yra du trečdaliai Kolegijos narių. Nesant kvorumo, pirmininkas gali nuspręsti tęsti posėdį nepriimant oficialių sprendimų. Atitinkami darbotvarkės punktai gali būti svarstomi per kitą Kolegijos posėdį arba taikant rašytinę ar supaprastintą rašytinę procedūrą.
2. Išimties tvarka, jei neįmanoma dalyvauti nuotoliniu būdu, Kolegijos posėdyje negalintis dalyvauti Europos prokuroras gali suteikti įgaliojimą balsuoti jo vardu kitam Europos prokurorui. Į įgaliojimą balsuoti negalima atsižvelgti nustatant kvorumą pagal 1 dalį.
3. Balsavimo pagal įgaliojimą galimybe besinaudojantis Europos prokuroras Kolegijos sekretoriui raštu praneša įgaliotojo asmens tapatybę, darbotvarkės punktus, kuriems galioja įgaliojimas, ir visus galimus įgaliojimo balsuoti apribojimus. Įgaliojimas balsuoti galioja tik dėl to (-ų) darbotvarkės klausimo (-ų), dėl kurio (-ų) jis buvo suteiktas.
4. Pirmininkas kviečia balsuoti dėl darbotvarkės punkto, jei mano, kad klausimas buvo pakankamai apsvarstytas.
5. Balsuojama pakeliant ranką, elektroniniu būdu arba, jei balsavimas rankos pakėlimu užginčijamas, – vardiniu būdu. Kolegijos priimtuose sprendimuose balsų pasiskirstymas nenurodomas.
6. Sprendimai, kurie pagal Reglamentą priimami paprasta balsų dauguma, laikomi priimtais, jei didžiausias už klausimą arba punktą atiduotų balsų skaičius viršija antrą pagal dydį skaičių.

#### 9 straipsnis

##### **Rašytinė Kolegijos sprendimų priėmimo procedūra**

1. Skubos atvejais, kai sprendimo negalima atidėti, o jo reikia anksčiau, nei galima sušaukti Kolegiją, Europos vyriausiasis prokuroras gali nuspręsti taikyti rašytinę procedūrą.
2. Kolegijos narių atsakymams pateikti Europos vyriausiasis prokuroras suteikia ne mažiau kaip tris darbo dienas nuo tos dienos, kai sprendimo projektas buvo išsiųstas elektroninėmis priemonėmis. Išimtiniais atvejais Europos vyriausiasis prokuroras gali priimti sprendimą dėl trumpesnio termino, bet jis negali būti trumpesnis nei visa darbo diena.
3. Pasiūlymas dėl sprendimo, kuris turi būti priimamas taikant rašytinę procedūrą, nekeičiamas; jis patvirtinamas arba atmetamas visas. Jei per nustatytą laikotarpį negaunama atsakymo, laikoma, kad atitinkamas Kolegijos narys balsuojant susilaikė.
4. Sprendimas priimamas, kai raštu atsako ne mažiau kaip du trečdaliai Kolegijos narių ir pasiekiami reikiama balsų dauguma.
5. Tais atvejais, kai reikiamas kvorumas arba balsų dauguma nepasiekiamas (-a), Europos vyriausiasis prokuroras gali pradėti rašytinę procedūrą iš naujo arba perduoti klausimą svarstyti kitame Kolegijos posėdyje.
6. Rašytinės procedūros užbaigimą konstatuoja Europos vyriausiasis prokuroras. Šiuo tikslu Kolegijos nariams išsiunčiamas pranešimas, kuriuo oficialiai patvirtinamas sprendimo rezultatas.

#### 10 straipsnis

##### **Supaprastinta rašytinė Kolegijos sprendimų priėmimo procedūra**

1. Europos vyriausiasis prokuroras gali nuspręsti taikyti supaprastintą rašytinę procedūrą sprendimams, kurie pagal Reglamentą priimami paprasta balsų dauguma, ir yra laikomi mažiau esminiais.

2. Kolegijos narių atsakymams pateikti Europos vyriausiasis prokuroras suteikia ne mažiau kaip tris darbo dienas nuo tos dienos, kai sprendimo projektas buvo išsiųstas elektroninėmis priemonėmis. Išimtiniais atvejais Europos vyriausiasis prokuroras gali priimti sprendimą dėl trumpesnio termino, bet jis negali būti trumpesnis nei visa darbo diena.
3. Pasiūlymas dėl sprendimo, kuris turi būti priimamas taikant supaprastintą rašytinę procedūrą, nekeičiamas; jis patvirtinamas arba atmetamas visas. Jei per nustatytą laikotarpį negaunama atsakymo, laikoma, kad atitinkamas Kolegijos narys balsavo už.
4. Supaprastintos rašytinės procedūros užbaigimą konstatuoja Europos vyriausiasis prokuroras. Šiuo tikslu Kolegijos nariams išsiunčiamas pranešimas, kuriuo oficialiai patvirtinamas sprendimo rezultatas.
5. Jei vienas arba daugiau Kolegijos narių supaprastintai rašytinei procedūrai prieštarauja, laikoma, kad svarstomas klausimas yra nepatvirtintas.

#### 11 straipsnis

##### **Gairių priėmimo procedūra**

1. Kolegijai priimant Reglamento 10 straipsnio 7 dalyje, 24 straipsnio 10 dalyje, 27 straipsnio 8 dalyje, 34 straipsnio 3 dalyje ir 40 straipsnio 2 dalyje nurodytas gaires taikomos toliau išdėstytos taisyklės.
2. Pasiūlymus priimti arba pakeisti gaires Kolegijai gali teikti Europos vyriausiasis prokuroras arba bent septynių Europos prokurorų grupė; šie pasiūlymai perduodami visiems Kolegijos nariams ne vėliau kaip likus penkiolikai dienų iki Kolegijos posėdžio, į kurio darbotvarkę įtrauktas atitinkamas punktas.
3. Nukrypstant nuo 8 straipsnio 1 dalies, Kolegijos sprendimų priėmimo pagal šį straipsnį kvorumas yra keturi penktadaliai Kolegijos narių.
4. Sprendimams pagal šį straipsnį 9 ir 10 straipsniai netaikomi.
5. Pagal šį straipsnį priimti sprendimai skelbiami Europos prokuratūros saityno svetainėje.

#### 12 straipsnis

##### **Uždari posėdžiai ir konfidencialumas**

Nedarant poveikio 7 straipsnio 4 daliai, Kolegijos posėdžiai yra uždari, o diskusijos konfidencialios.

#### 13 straipsnis

##### **Kolegijos sekretorius**

1. Europos vyriausiasis prokuroras paskiria vieną Europos prokuratūros darbuotoją į Kolegijos sekretoriaus pareigas.
2. Kolegijos sekretorius yra pavaldus Europos vyriausiajam prokurorui ir padeda jam pasirengti Kolegijos posėdžiams.

#### 14 straipsnis

##### **Posėdžių protokolai**

1. Kolegijos sekretorius per dvi darbo dienas nuo kiekvieno posėdžio išplatina pirmininko patvirtintą Kolegijos priimtų sprendimų sąrašą.
2. Nedarant poveikio 1 daliai, Kolegijos sekretorius parengia kiekvieno Kolegijos posėdžio protokolą.

3. Kolegijos posėdžių protokoluose nurodomi bent posėdyje dalyvaujančių asmenų vardai ir pavardės, pateikiama diskusijų ir priimtų sprendimų santrauka, bet nenurodomas balsų pasiskirstymas.
4. Europos vyriausiasis prokuroras išsiunčia posėdžio protokolą Kolegijos nariams patvirtinti per kitą Kolegijos posėdį. Patvirtintą protokolą pasirašo Europos vyriausiasis prokuroras ir Kolegijos sekretorius; protokolas įtraukiamas į saugomos informacijos registrą.

## 2 SKYRIUS

### **Nuolatinės kolegijos**

#### 15 straipsnis

#### **Sprendimas dėl nuolatinių kolegijų**

1. Nuolatinių kolegijų skaičius, kompetencijų padalijimas nuolatinėms kolegijoms ir bylų priskyrimas nustatomi sprendimu dėl nuolatinių kolegijų įsteigimo ir bylų priskyrimo (toliau – sprendimas dėl nuolatinių kolegijų), kurį priima Kolegija, remdamasi Europos vyriausiojo prokuroro pasiūlymu.
2. Prie Europos vyriausiojo prokuroro pasiūlymo pridedamas aiškinamasis raštas.
3. Sprendime dėl nuolatinių kolegijų nustatoma su procedūromis susijusi nuolatinių kolegijų posėdžių tvarka.
4. Sprendimas dėl nuolatinių kolegijų skelbiamas Oficialiajame leidinyje ir Europos prokuratūros saityno svetainėje.

#### 16 straipsnis

#### **Sudėtis**

1. Kiekvienos nuolatinės kolegijos sudėtis, remiantis Europos vyriausiojo prokuroro pasiūlymu, nustatoma Kolegijos sprendimu (toliau – sprendimas dėl nuolatinių kolegijų sudėties).
2. Kiekvienas Europos prokuroras turi būti bent vienos nuolatinės kolegijos nuolatinis narys.
3. Europos prokuroro paskyrimas daugiau kaip vienos nuolatinės kolegijos nuolatiniu nariu turi būti tinkamai pagrindžiamas, atsižvelgiant į šio Europos prokuroro darbo krūvį.
4. Sprendime dėl nuolatinių kolegijų sudėties atsižvelgiama į dabartinį ir būsimą Europos prokurorų darbo krūvį ir būtinybę užtikrinti efektyvų Europos prokuratūros veikimą.

#### 17 straipsnis

#### **Pirmininkų paskyrimas**

1. Europos vyriausiasis prokuroras arba Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojas pirmininkauja nuolatinėms kolegijoms, kurių nuolatiniai nariai jie yra.
2. Kitu nei 1 dalyje nurodytu atveju pirmininkas paskiriamas sprendimu dėl kolegijos sudėties.

#### 18 straipsnis

#### **Laikinas pirmininko pavadavimas**

1. Prireikus pavaduoti laikinai pareigų negalintį eiti nuolatinės kolegijos pirmininką, Europos vyriausiasis prokuroras, pasikonsultavęs su Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojais, nustato tinkamą nuo sprendimo dėl nuolatinių kolegijų sudėties nukrypstančią tvarką. Šia tvarka atsižvelgiama į būtinybę užtikrinti nuolatinių kolegijų veiklos tęstinumą.

2. Šios laikinos tvarkos galiojimo trukmę nustato Europos vyriausiasis prokuroras.
3. Apie šias priemones pranešama Kolegijai ir jos išgalioja nedelsiant.

#### 19 straipsnis

#### **Bylų priskyrimas**

1. Sprendime dėl nuolatinių kolegijų nustatoma bylų priskyrimo nuolatinėms kolegijoms sistema. Ši sistema turi būti grindžiama atsitiktiniu ir automatiniu bylų priskyrimu nuolatinėms kolegijoms, tarp kurių nuolatinių narių nėra prižiūrinčio Europos prokuroro, pagal kiekvienos naujos bylos užregistravimo eilės tvarką ir užtikrinti tolygų darbo krūvio paskirstymą nuolatinėms kolegijoms. Byla iš karto po užregistravimo atsitiktine tvarka priskiriama nuolatinėi kolegijai. Siekiant išsireikalauti bylą, ji atsitiktine tvarka paskiriama nuolatinėi kolegijai, kurios posėdis numatytas praėjus 3–5 dienoms po bylos užregistravimo.
2. 1 dalyje nurodyta sistema turi būti tokia, kad pagal ją bylos nebūtų galima priskirti nuolatinėi kolegijai, kurios nuolatinis narys yra prižiūrintis Europos prokuroras.
3. Siekiant užtikrinti efektyvų Europos prokuratūros veikimą ir tolygų darbo krūvio paskirstymą nuolatinėms kolegijoms, sprendime dėl nuolatinių kolegijų taip pat gali būti nustatomos taisyklės, pagal kurias Europos vyriausiasis prokuroras išimties tvarka galėtų imtis priemonių, jei kurios nors nuolatinės kolegijos darbo krūvis gerokai viršytų kitų nuolatinių kolegijų darbo krūvį. Šios priemonės gali būti, be kita ko, laikinas naujų bylų priskyrimo nuolatinėi kolegijai sustabdymas nustatytam laikotarpiui. Europos vyriausiasis prokuroras apie visas šias taikytas priemones informuoja Kolegiją.
4. Nukrypstant nuo atsitiktinio automatinio priskyrimo principo ir siekiant užtikrinti efektyvų Europos prokuratūros veikimą, sprendime dėl nuolatinių kolegijų gali būti nustatoma, kad tam tikrų kategorijų bylos, pirmiausia atsižvelgiant į tiriamos nusikalstamos veikos rūšį arba aplinkybes, būtų priskiriamos konkrečiai nuolatinėi kolegijai.

#### 20 straipsnis

#### **Kompetencija dėl konkrečios bylos ir bylų perskyrimas**

1. Priskyrus bylą nuolatinėi kolegijai, ji išlieka kompetentinga stebėti su šia byla susijusius tyrimus bei baudžiamąjį persekiojimą ir jiems vadovauti, kol šiuo klausimu priimamas galutinis sprendimas. Tai nedaro poveikio taisyklių dėl bylų perskyrimo nuolatinėms kolegijoms taikymui pagal 51 straipsnį.
2. Europos vyriausiasis prokuroras savo iniciatyva arba nuolatinės kolegijos prašymu, pasikonsultavęs su nuolatinė kolegija, kuriai buvo paskirta byla, gali perskirstyti bylą kitai nuolatinėi kolegijai, kai yra sąsajų tarp atskirų skirtingoms nuolatinėms kolegijoms paskirtų bylų arba kai bylos dalykas kartojasi.
3. Europos vyriausiasis prokuroras, pasikonsultavęs su nuolatinė kolegija, kuriai byla buvo iš pradžių priskirta, savo iniciatyva arba nuolatinės kolegijos prašymu taip pat gali ją perskirti pagal 19 straipsnio 4 dalį nustatytai nuolatinėi kolegijai, jei ši byla, taikant sprendimą dėl nuolatinių kolegijų, iš pradžių turėjo būti priskirta specializuotai nuolatinėi kolegijai arba jei būtinybė perskirti bylą paaiškėja baudžiamojo proceso metu.
4. Išimties tvarka, kai to reikia dėl neišvengiamų skubos priežasčių, Europos vyriausiasis prokuroras gali laikinai, ne ilgesniam kaip 10 dienų laikotarpiui, perskirti bylą kitai nuolatinėi kolegijai. Europos vyriausiasis prokuroras pagrįstu sprendimu gali pratęsti laikiną perskirstymą tam pačiam laikotarpiui. Šiam laikotarpiui pasibaigus, laikinas perskirstymas baigiasi ir byla vėl priskiriama nuolatinės kolegijos, kuriai ji buvo paskirta anksčiau, kompetencijai.

5. Europos vyriausiasis prokuroras informuoja Kolegiją apie visas pagal 2 dalį taikytas priemones ir nurodo perskyrimo priežastis.

#### 21 straipsnis

##### **Kolegijos informavimas**

1. Kiekvienos nuolatinės kolegijos pirmininkas 5 straipsnyje nurodytais tikslais ir jame aprašyta tvarka raštu informuoja Kolegiją apie nuolatinės kolegijos darbo klausimus, kurie gali būti svarbūs visos Europos prokuratūros darbui arba yra susiję su Europos prokuratūros baudžiamojo persekiojimo politikos darnumu, veiksmingumu ir nuoseklumu.
2. Kiekviena nuolatinė kolegija per savo pirmininką gali pateikti Kolegijai rašytinį pasiūlymą diskusijoms konkrečiais klausimais, susijusiais su Europos prokuratūros baudžiamojo persekiojimo politikos įgyvendinimu, arba kitas gaires, susijusias su konkrečiais nuolatinės kolegijos darbo klausimais.

#### 22 straipsnis

##### **Ataskaitų teikimo prievolės**

1. Kiekvienos nuolatinės kolegijos pirmininkas, pasikonsultavęs su nuolatiniais nariais, kasmet pateikia Kolegijai rašytinę nuolatinės kolegijos veiklos ataskaitą. Šios ataskaitos šabloną ir pateikimo terminą nustato Europos vyriausiasis prokuroras.
2. 1 dalyje nurodytoje ataskaitoje pateikiama bent ši informacija:
  - a) nuolatinės kolegijos darbo krūvis, įskaitant gautų bylų skaičių, priimtų sprendimų skaičių bei rūšis;
  - b) bylų nutraukimo pagal Reglamento 39 straipsnio 1 dalies a–g punktus priežastys;
  - c) priimti sprendimai taikyti supaprastintą baudžiamojo persekiojimo procedūrą pagal Reglamento 40 straipsnį;
  - d) sprendimai, priimti pagal Reglamento 27 straipsnio 8 dalį ir 34 straipsnio 2 dalį bei 3 dalį;
  - e) rašytinės procedūros taikymas pagal 24 straipsnį;
  - f) visi kiti su nuolatinės kolegijos veikla susiję klausimai, kurie laikomi turinčiais horizontalųjį poveikį operatyvinei Europos prokuratūros veiklai.

#### 23 straipsnis

##### **Posėdžių organizavimas**

1. Nuolatinė kolegija rengiama laikantis darbotvarkės, kurioje konkrečiai nurodytos nagrinėtinos bylos, priimtini sprendimai ir su kiekviena byla susiję aptartini klausimai.
2. Darbotvarkę nustato nuolatinės kolegijos pirmininkas. Papildomi punktai į darbotvarkę įtraukiami nuolatinė narių prašymu. Pirmininkas išplatina darbotvarkę nuolatinės kolegijos nariams ir už kiekvieną į darbotvarkę įtrauktą bylą atsakingam prižiūrinčiam Europos prokurorui.
3. Nuolatinės kolegijos pirmininkas gali pakviesti, kad Reglamento 10 straipsnio 9 dalies antroje pastraipoje nurodyti asmenys arba bet kuris kitas atitinkamas Europos prokuratūros darbuotojas per nustatytą terminą raštu pateiktų pastabas.
4. Darbotvarkės punktą nuolatinė kolegija gali svarstyti tik jei posėdyje asmeniškai arba 6 dalyje nustatyta tvarka dalyvauja nuolatiniai nariai ir atitinkamas prižiūrintis Europos prokuroras.



5. Nukrypstant nuo 4 dalies, jei nuolatinis narys negali dalyvauti posėdyje asmeniškai arba 6 dalyje nustatyta tvarka, sprendimas darbotvarkės punktu gali būti priimamas posėdžio dalyvių.
6. Nuolatinės kolegijos posėdžiai vyksta Europos prokuratūros patalpose. Jei reikia atsižvelgiant į aplinkybes, pirmininkas gali sušaukti vaizdo konferencijos būdu rengiamus nuolatinės kolegijos posėdžius. Jei posėdyje vienas arba daugiau nuolatinės kolegijos narių arba kuris nors kitas dalyvauti posėdyje pakviestas asmuo negali dalyvauti fiziškai, jie gali dalyvauti nuotoliniu būdu.
7. Pirmininkas gali paskirti nuolatinės kolegijos narį arba prižiūrintį Europos prokurorą parengti pranešimą į posėdžio darbotvarkę įtrauktu punktu.
8. Nuolatinės kolegijos pirmininkas atsako už kiekvieno nuolatinių kolegijų posėdžio protokolo parengimą; protokolai užregistruojami bylų valdymo sistemoje.

#### 24 straipsnis

#### **Rašytinė procedūra**

1. Nuolatinė kolegija gali priimti sprendimus taikydama rašytinę procedūrą:
  - a) kai jos prašoma priimti sprendimą nutraukti bylą pagal Reglamento 39 straipsnio 1 dalies a–d punktus arba nukreipti bylą nacionalinėms institucijoms pagal Reglamento 34 straipsnį;
  - b) kai reikia priimti nelabai sudėtingą sprendimą, taip pat atsižvelgiant į jo turinį, kartotinių pobūdį arba todėl, kad jis yra susijęs su toje pačioje byloje jau anksčiau priimtais sprendimais.
2. Kai sprendimas priimamas taikant rašytinę procedūrą, sprendimo projektas per bylų valdymo sistemą perduodamas visiems nuolatinės kolegijos nuolatiniams nariams ir prižiūrinčiam Europos prokurorui.
3. Jei per pirmininko nustatytą ne trumpesnę nei trijų dienų terminą nė vienas nuolatinės kolegijos nuolatinis narys arba prižiūrintis Europos prokuroras nepateikia prieštaravimų, laikoma, kad sprendimas yra priimtas.

#### 3 SKYRIUS

#### **Europos vyriausiasis prokuroras ir Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojai**

#### 25 straipsnis

#### **Europos vyriausiojo prokuroro funkcijos ir užduotys**

1. Europos vyriausiasis prokuroras turi jam Reglamentu suteiktus įgaliojimus ir vykdo savo funkcijas pagal Reglamentą bei šias taisykles.
2. Pagal Reglamento 11 straipsnio 1 dalį Europos vyriausiasis prokuroras priima sprendimus. Jei sprendimas priimamas žodžiu, adresatas gali reikalauti rašytinio patvirtinimo.
3. Pagal Reglamento 11 straipsnio 3 dalį Europos vyriausiasis prokuroras Europos prokuratūros vardu pasirašo dokumentus, pvz., darbo ir kitus susitarimus.

#### 26 straipsnis

#### **Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojų atranka ir skyrimas**

1. Jei yra laisva arba per artimiausius tris mėnesius turėtų atsilaisvinti Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojo pareigybė, Europos vyriausiasis prokuroras apie laisvą pareigybę nedelsdamas informuoja Kolegiją ir pakviečia visus suinteresuotus Europos prokurorus pateikti paraišką kartu su motyvaciniu laišku. Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojas paskiriamas ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo Kolegijos informavimo apie laisvą pareigybę. Paraiškoms priimamos ne vėliau kaip likus dviem savaitėms iki Kolegijos posėdžio, per kurį numatytas paskyrimas.

2. Ne vėliau kaip likus savaitei iki Kolegijos posėdžio, per kurį numatyta paskirti vyriausiojo prokuroro pavaduotoją, Europos vyriausiasis prokuroras Kolegijai iš gautų paraiškų pasiūlo į Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojo pareigas paskirtiną kandidatą. Europos vyriausiasis prokuroras Kolegijai kartu su darbotvarka pateikia pasiūlyto kandidato paraišką ir motyvacinį laišką.

3. Po kandidato pranešimų visi Kolegijos nariai balsuoja slapta.

4. Jei vienu metu reikia paskirti du Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojus, atitinkamai taikoma šio straipsnio 1–3 dalyse aprašyta procedūra.

#### 27 straipsnis

### Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojų funkcijos

1. Europos vyriausiasis prokuroras *ad hoc* arba bendroju pagrindu kiekvienam Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojui gali paskirti ir (arba) perduoti konkrečias užduotis arba teminę ar organizacinę atsakomybę. Apie tai informuojama Kolegija.

2. Europos vyriausiasis prokuroras užtikrina nuolatinę tarnybos tęstinumą. Europos vyriausiasis prokuroras priima sprendimą dėl pavadavimo tvarkos tuo atveju, kai Europos vyriausiojo prokuroro nėra ir (arba) kai jis negali eiti Europos vyriausiajam prokurorui paskirtų pareigų.

#### 28 straipsnis

### Funkcijų vykdymas

Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojas savo funkcijas vykdo prižiūrint Europos vyriausiajam prokurorui ir šiuo atžvilgiu Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojas tiesiogiai atsiskaito Europos vyriausiajam prokurorui.

#### 29 straipsnis

### Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojo atsistatydinimas ir atleidimas

1. Norėdamas atsistatydinti iš savo, kaip Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojo, pareigų, Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojas apie tai raštu praneša Europos vyriausiajam prokurorui ne vėliau kaip likus trimis mėnesiams iki numatomos atsistatydinimo dienos, nebent sutarta kitaip. Europos vyriausiasis prokuroras nedelsdamas perduoda atsistatydinimą Kolegijai.

2. Šiurkštaus piktnaudžiavimo pasitikėjimu atvejais Europos vyriausiojo prokuroro prašymu Kolegija savo narių balsų dauguma gali nuspręsti atleisti Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotoją iš Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojo pareigų. Atitinkamas Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojas šiame balsavime dalyvauti negali. Prieš priimdama sprendimą, Kolegija išklauso atitinkamą Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotoją.

#### 4 SKYRIUS

### Europos prokurorai

#### 30 straipsnis

### Europos prokurorų tarpusavio pavadavimas

1. Jei Europos prokuroro nebus arba jis trumpam negalės eiti pareigų, Europos vyriausiasis prokuroras jam pavaduoti paskiria kitą Europos prokurorą.

2. Pavaduojamas Europos prokuroras gali raštu pasiūlyti Europos vyriausiajam prokurorui Europos prokurorą, iš kurio jau gautas sutikimas būti pavaduotoju. Europos vyriausiasis prokuroras paskiria pasiūlytąjį arba kitą Europos prokurorą.

Jei pagal šio straipsnio 2 dalį paskirtas Europos prokuroras yra atitinkamos stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos nuolatinis narys, laikoma, kad jis posėdyje dalyvauja tik kaip prižiūrintis Europos prokuroras. Tokiais atvejais stebėseną vykdanči nuolatinė kolegija gali priimti sprendimus pagal 23 straipsnio 5 dalį.

3. Europos vyriausiasis prokuroras įsitikina tuo, kad pavaduotoju paskirtas Europos prokuroras gali tinkamai eiti pareigas, tinkamai atsižvelgiant į teisės sistemos išmanymą ir reikiamos kalbos mokėjimą konkrečiomis pavadavimo aplinkybėmis. Atitinkamai informuojami abu Europos prokurorai ir Kolegija.
4. Pavadavimas pagal šį straipsnį apima visas pareigas, nebent šiose taisyklėse nurodyta kitaip arba Reglamente nurodytos išimties.
5. Šis straipsnis taikomas visais Europos prokuroro nebuvimo atvejais, išskyrus nebuvimą pagal 31 straipsnį.

### 31 straipsnis

#### **Atvejai, kai Europos prokurorą pavaduoja Europos deleguotasis prokuroras**

1. Kiekvienas Europos prokuroras skyrimo metu arba prireikus jį pavaduoti pasiūlo Europos vyriausiajam prokurorui vieną Kolegijos paskirtiną Europos deleguotąjį prokurorą iš savo valstybės narės, kuris galėtų veikti kaip laikinai pareigas einantis Europos prokuroras pagal Reglamento 16 straipsnio 7 dalį.
2. Jei Europos prokuroras atsistatydina, yra atleidžiamas ar pasitraukia iš savo pareigų pagal Reglamento 16 straipsnio 5 ir 6 dalis arba negali vykdyti savo funkcijų dėl kitų priežasčių, Europos vyriausiasis prokuroras nedelsdamas paprašo Kolegijos priimti sprendimą, kad atitinkamai paskirtas asmuo iki trijų mėnesių trukmės laikotarpiu nuo atsistatydinimo, atleidimo arba pasitraukimo iš pareigų išgaliojimo datos galėtų veikti kaip laikinai pareigas einantis Europos prokuroras.
3. Ne vėliau kaip likus dviem savaitėms iki šio trijų mėnesių laikotarpio pabaigos Kolegija gali pratęsti pavadavimo laikotarpį tiek, kiek jai atrodo būtina.
4. Laikiniai pareigas einantis Europos prokuroras nustoja vykdyti savo funkcijas, kai Europos prokuroras iš jo valstybės narės vėl gali pradėti vykdyti savo pareigas arba kai paskiriamas naujas Europos prokuroras.

### 32 straipsnis

#### **Bylų priskyrimas kitiems Europos prokurorams**

1. Remiantis Reglamento 12 straipsnio 2 dalimi teikiamuose Europos prokuroro prašymuose gali būti pateikiamas pasiūlymas dėl Europos prokuroro, iš kurio jau gautas sutikimas perimti bylą.
2. Jei pateikiamas su darbo krūviu susijęs prašymas, Europos vyriausiasis prokuroras įvertina prašančio Europos prokuroro darbo krūvį, galimybes imtis kitų priemonių, kurios laikomos tinkamomis klausimui spręsti, ir pasiūlymo poveikį Europos prokuratūros tyrimų ir baudžiamojo persekiojimo efektyvumui.
3. Jei pateikiamas galimu interesų konfliktu grindžiamas prašymas, Europos vyriausiasis prokuroras prašymą patenkina, jei padaro išvadą, kad asmeniniai prašančio Europos prokuroro interesai iš tikrųjų daro ar gali daryti poveikį jo nepriklausomumui vykdam Europos prokuroro pareigas pagal Reglamento 12 straipsnį arba gali būti laikoma, kad jie tokį poveikį daro. Kiek įmanoma, taikoma 1 dalis.

4. Europos vyriausiasis prokuroras nepagrįstai nedelsdamas priima sprendimą dėl prašymų pagal 2 ir 3 dalis, kad užtikrintų tinkamo ir veiksmingo Europos prokuratūros veikimo tęstinumą. Europos vyriausiasis prokuroras gali perskirti bylą pasiūlytam Europos prokurorui ar kitam Europos prokurorui arba prašymą gali atmesti.

5. Perskirdamas bylą pagal šį straipsnį Europos vyriausiasis prokuroras įsitikina tuo, kad perimti šią bylą paskirtas Europos prokuroras nėra stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos nuolatinis narys ir gali tinkamai vykdyti savo pareigas, tinkamai atsižvelgiant į teisės sistemos išmanymą ir reikiamos kalbos mokėjimą konkrečiomis aplinkybėmis. Bylą perimantis Europos prokuroras savo užduotis vykdo pagal Reglamento 12 straipsnį.

6. Apie perskyrimą per bylą valdymo sistemą pranešama atitinkamiems Europos prokurorams ir nuolatinėms kolegijoms. Europos vyriausiasis prokuroras reguliariai informuoja Kolegiją apie bylą perskyrimą.

## 5 SKYRIUS

### **Europos deleguotieji prokurorai**

#### 33 straipsnis

#### **Europos deleguotųjų prokurorų paskyrimas**

Kolegija, remdamasi Europos vyriausiojo prokuroro pasiūlymu, skiria Europos deleguotuosius prokurorus. Prieš teikdamas siūlymą Europos vyriausiasis prokuroras įsitikina tuo, kad siūlomi kandidatai atitinka Reglamento 17 straipsnio 2 dalyje nustatytus kriterijus ir Kolegijos sprendime, kuriuo nustatomos taisyklės dėl Europos deleguotųjų prokurorų įdarbinimo sąlygų, nustatytus tinkamumo kriterijus.

#### 34 straipsnis

#### **Europos deleguotųjų prokurorų veiklos koordinavimas**

Europos vyriausiasis prokuroras gali pavesti Europos prokurorams koordinuoti atitinkamų valstybių narių Europos deleguotųjų prokurorų veiklą, įskaitant jų darbo programas, kad būtų užtikrintas jų pareigų vykdymas.

#### 35 straipsnis

#### **Europos deleguotųjų prokurorų tarpusavio pavadavimas**

Kai Europos deleguotojo prokuroro laikinai nėra, pvz., jis yra kasmetinėse, laikinojo nedarbingumo atostogose arba negali eiti savo pareigų dėl kitų priežasčių, tos pačios valstybės narės Europos prokuroras paskiria kitą Europos deleguotąjį prokurorą iš tos valstybės narės, kad jis nebuvimo laikotarpiu pavaduotų nesantį Europos deleguotąjį prokurorą. Tai nedaro poveikio Kolegijos sprendime, kuriuo nustatomos taisyklės dėl Europos deleguotųjų prokurorų įdarbinimo sąlygų, išdėstytoms nuostatoms.

## 6 SKYRIUS

### **Administracijos direktorius**

#### 36 straipsnis

#### **Administracijos direktoriaus atranka ir paskyrimas**

1. Europos vyriausiasis prokuroras pasiūlo Kolegijai patvirtinti administracijos direktoriaus atrankai skirtą pranešimą apie laisvą darbo vietą.

2. Pranešimas apie laisvą darbo vietą skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir Europos prokuratūros saityno svetainėje.

3. Europos vyriausiasis prokuroras įvertina kandidatus pagal pranešime apie laisvą darbo vietą nustatytus atrankos kriterijus ir surengia pokalbius su pakankamu skaičiumi tinkamiausių kandidatų. Europos vyriausiasis prokuroras sau į pagalbą taip pat paskiria komisiją.
4. Po pokalbių Europos vyriausiasis prokuroras sudaro galutinį pirmumo tvarka nurodytų ne daugiau kaip trijų kandidatų sąrašą ir perduoda jį Kolegijai kartu su kiekvieno iš galutinį sąrašą įtraukto kandidato vertinimu.
5. Kolegija administracijos direktoriumi paskiria kurį nors vieną iš galutiniame sąrašė nurodytų kandidatų.

#### 37 straipsnis

#### **Administracijos direktoriaus veiklos rezultatų vertinimas ir įgaliojimų pratęsimas**

1. Ne vėliau kaip likus šešioms mėnesiams iki administracijos direktoriaus įgaliojimų pabaigos Europos vyriausiasis prokuroras pateikia Kolegijai patvirtinti administracijos direktoriaus veiklos rezultatų vertinimą ir, jei mano, kad reikia, – pastabas.
2. Prieš patvirtinant šį vertinimą, administracijos direktorių gali išklausti Kolegija, jei manoma, kad tai būtina, arba jei administracijos direktorius to reikalauja. Posėdyje, per kurį Kolegija tvirtina vertinimo ataskaitą, administracijos direktorius nedalyvauja. Sprendimą Kolegija priima ne vėliau kaip likus keturiems mėnesiams iki administracijos direktoriaus įgaliojimų pabaigos.
3. Remdamasi Europos vyriausiojo prokuroro pasiūlymu, kuriame atsižvelgiama į 2 dalyje nurodytą vertinimą, Kolegija gali vieną kartą pratęsti administracijos direktoriaus kadenciją ne daugiau kaip ketverių metų laikotarpiui.

### III ANTRAŠTINĖ DALIS

#### **OPERATYVINIAI KLAUSIMAI**

##### 1 SKYRIUS

#### **Informacijos registravimas ir tikrinimas**

#### 38 straipsnis

#### **Informacijos registravimas**

1. Visa informacija, kurią Europos prokuratūra gauna pagal Reglamento 24 straipsnį ir pareikalavusi ex officio, susijusi su visais nusikalstamais veiksmais, kurių atžvilgiu Europos prokuratūra gali naudotis savo kompetencija, registruojama pagal Reglamento 44 straipsnio 4 dalies a punktą tvarkomame registre (toliau – registras).
2. Registruojant nurodoma informacijos gavimo data, laikas, vieta ir registracijos bylą pradantis asmuo. Taip pat įtraukiami šie duomenys:
  - a) informacijos šaltinis, įskaitant ją pateikusios organizacijos ar asmens pavadinimą arba vardą bei pavardę ir kontaktinius duomenis, nebent taikomos galiojančios informatorių apsaugos taisyklės ir jose nustatyta kitaip;
  - b) informacijos formatas, įskaitant nuorodą į visus dokumentus arba kitus objektus, kurių originalo negalima saugoti bylą valdymo sistemoje;
  - c) informacija apie tai, ar byla pradėta siekiant pradėti arba išsireikalauti tyrimą.
3. Registruojant taip pat, jei įmanoma, nurodoma:
  - a) galimas nusikalstamo veiksmo, apie kurį pranešta, teisinis kvalifikavimas, įskaitant tai, ar šį veiksma padarė organizuota grupė;

- b) trumpas nusikalstamo veiksmo, apie kurį pranešta, aprašymas, įskaitant veiksmo padarymo datą;
- c) įvertintos žalos suma ir pobūdis;
- d) valstybė(s) narė(s), kurioje (kuriose) yra nusikalstamos veikos centras, arba, jei padaryti keli nusikalstami veiksmai, – kur jų padaryta daugiausia;
- e) kitos galbūt susijusios valstybės narės;
- f) galimų įtariamųjų ir visų kitų susijusių asmenų pagal Reglamento 24 straipsnio 4 dalį vardai ir pavardės, gimimo data ir vieta, identifikavimo numeriai, įprastinė gyvenamoji vieta ir (arba) pilietybė, profesija, informacija apie įtariamą dalyvavimą nusikalstamoje organizacijoje;
- g) informacija, ar gali būti taikomos privilegijos arba imunitetai;
- h) galimi nukentėjusieji (kiti nei Europos Sąjunga);
- i) vieta, kurioje padaryta pagrindinė finansinė žala;
- j) neatsiejamai susijusios nusikalstamos veikos;
- k) visa kita papildoma informacija, jei ją įtraukiantis asmuo laiko tinkama.

4. Dokumentas, kuriame pateikta informacija, ir visi prie jo pridėti objektai, kiek įmanoma, konvertuojami į tokį formatą, kurį elektroniniu būdu būtų galima saugoti bylų valdymo sistemoje.

5. Remiantis pirmiau 3 dalies d punkte nurodytu turiniu, per bylų valdymo sistemą informuojamas (-i) atitinkamas (-i) Europos prokuroras (-ai). Be to, jei 3 dalies g punkte nurodyto vertinimo rezultatas yra teigiamas, per bylų valdymo sistemą informuojamas Europos vyriausiasis prokuroras.

6. Jei informacijoje yra Reglamento 55 straipsnyje apibrėžtų specialių kategorijų asmens duomenų, jie gali būti tvarkomi tik jei įvykdyti Reglamento 55 straipsnyje nustatyti reikalavimai. Specialių kategorijų asmens duomenys kaip tokie pažymimi bylų valdymo sistemoje ir nurodomos šių duomenų saugojimo priežastys. Apie visų šių duomenų registravimą per bylų valdymo sistemą pranešama duomenų apsaugos pareigūnui.

7. Nukrypstant nuo 1 dalies, privačių šalių praneštą informaciją, kuri akivaizdžiai nėra susijusi su nusikalstamais veiksmais, kurių atžvilgiu Europos prokuratūra gali naudotis savo kompetencija, Europos deleguotasis prokuroras arba Europos prokuroras pagal Reglamento 24 straipsnio 8 dalį nepagrįstai nedelsdamas perduoda nacionalinėms kompetentingoms institucijoms arba ši informacija grąžinama ją pranešusiai šaliai ir (arba) pašalinama. Saugomas atitinkamas žurnalas. Perdavimo atveju Europos deleguotasis prokuroras arba Europos prokuroras pagal taikytiną nacionalinę teisę apie tai informuoja privačias šalis.

#### 39 straipsnis

#### Paskyrimas patikrinti

1. Visą pagal šių taisyklių 38 straipsnio 1 dalį užregistruotą informaciją tikrina atitinkamas Europos deleguotasis prokuroras arba Europos prokuroras, siekdamas įvertinti, ar esama priešasčių naudotis Europos prokuratūros kompetencija.

2. Pagal 38 straipsnio 5 dalį gavęs bylų valdymo sistemos pranešimą Europos prokuroras paskiria atlikti patikrinimą Europos deleguotajam prokurorui. Reglamento 28 straipsnio 4 dalyje nurodytais atvejais Europos prokuroras gali atlikti patikrinimą asmeniškai. Paskyrimo patikrinti procesą nustato Europos prokuroras; šis procesas gali apimti taisyklėmis grindžiamą paskyrimą, įskaitant dėl tų bylų, kurių informaciją Europos deleguotasis prokuroras gavo pareikalavęs *ex officio*.

3. Jei buvo informuoti keli Europos prokurorai arba jei informuotas Europos prokuroras mano, kad kitas Europos prokuroras turi geresnes paskyrimo galimybes, jie pasikonsultuoja ir nusprendžia kartu. Jei sutarimo nepasiekama, sprendimą priima Europos vyriausiasis prokuroras.

4. Jei Europos prokuratūra gauna informaciją pagal Reglamento 24 straipsnio 2 dalį, ją patikrinti paskiriama per 24 valandas nuo užregistravimo. Patikrinti visą kitą informaciją paskiriama per 3 dienas nuo užregistravimo.

5. Jei Europos prokuroras nepriskiria bylos per nustatytą terminą arba praneša, kad negali jos priskirti per nustatytą terminą, ją priskiria Europos vyriausiasis prokuroras arba Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojas.

#### 40 straipsnis

### Informacijos tikrinimas

1. Kai informacija tikrinama siekiant pradėti tyrimą, įvertinama, ar:

- a) veiksmas, apie kurį pranešta, yra nusikalstama veika, patenkanti į dalykinę, teritorinę, asmeninę ir su laiku susijusią Europos prokuratūros kompetenciją;
- b) ar pagal taikytiną nacionalinę teisę yra pagrįstų priežasčių manyti, kad daroma arba padaryta nusikalstama veika;
- c) ar esama akivaizdžių teisinių priežasčių, kurios trukdo baudžiamajam persekiojimui;
- d) jei taikoma, ar įvykdytos Reglamento 25 straipsnio 2, 3 ir 4 dalyse nustatytos sąlygos.

2. Kai informacija tikrinama siekiant išsireikalauti bylą, papildomai įvertinama:

- a) tyrimo pažanga;
- b) tyrimo svarba Europos prokuratūros tyrimų ir baudžiamojo persekiojimo politikos darnumo užtikrinimo atžvilgiu;
- c) tarpvalstybiniai tyrimo aspektai;
- d) ar yra kokių nors kitų konkrečių priežasčių, iš kurių būtų matyti, kad Europos prokuratūra turi geresnes galimybes tęsti tyrimą.

3. Patikrinimas atliekamas naudojantis visais Europos prokuratūros turimais informacijos šaltiniais ir visais atitinkamo Europos prokuroro arba Europos deleguotojo prokuroro turimais šaltiniais, laikantis taikytinos nacionalinės teisės, įskaitant kitus šaltinius, kuriuos jis turi naudodamasis nacionaline kompetencija. Tikrindamas informaciją, atitinkamai Europos prokuroras arba Europos deleguotasis prokuroras į pagalbą gali pasitelkti Europos prokuratūros darbuotojus. Prireikus Europos prokuratūra gali konsultuotis ir keistis informacija su Sąjungos institucijomis, įstaigomis, organais arba agentūromis ir nacionalinėmis institucijomis su sąlyga, kad užtikrinamas galimo būsimo nusikalstamų veikų tyrimo vientisumas.

Prireikus ir prieš baigiant patikrinimus, jie gali būti sujungti 51 ir 51 bis straipsniuose nustatyta tvarka.

4. Europos deleguotasis prokuroras arba tam tikrais atvejais Europos prokuroras užbaigia su tyrimo išsireikalavimu susijusį patikrinimą ne vėliau kaip likus dviem dienoms iki Reglamento 27 straipsnio 1 dalyje nustatyto termino. Su tyrimo pradėjimu susijęs patikrinimas užbaigiamas ne vėliau kaip per 60 dienų nuo paskyrimo.

5. Tais atvejais, kai patikrinimo užduotis paskiriama Europos deleguotajam prokurorui ir jis per nustatytą laikotarpį neužbaigia patikrinimo, kuriuo siekiama išsiaiškinti, ar pradėti tyrimą, arba praneša, kad negali atlikti šio patikrinimo per nustatytą laikotarpį, apie tai informuojamas Europos prokuroras ir jis, jei mano, kad tinkama, pratęsia laikotarpį arba duoda Europos deleguotajam prokurorui atitinkamą nurodymą.

6. Jei patikrinimas susijęs su sprendimu dėl išsireikalavimo, Europos deleguotasis prokuroras arba tam tikrais atvejais Nuolatinės kolegijos pirmininkas arba Europos prokuroras gali prašyti Europos vyriausiojo prokuroro iki penkių dienų pratęsti terminą, kurio reikia sprendimui dėl išsireikalavimo priimti. Jei atitinkamas Europos prokuroras arba Europos deleguotasis prokuroras per šį terminą sprendimo nepriima, laikoma, kad nuspręsta neišsireikalauti bylos, ir atitinkamai taikomas 42 straipsnis.

7. Kai patikrinimą atlieka Europos prokuroras, preliminariai įvertinęs informaciją pagal Reglamento 26, 27 straipsnius ir 28 straipsnio 4 dalį, jis paprastai per 24 valandas paskiria bylą Europos deleguotajam prokurorui, kad jis imtųsi veiksmų pagal šių taisyklių 41 arba 42 straipsnius.

Tais atvejais, kai Europos prokuroras mano, kad Reglamento 28 straipsnio 4 dalyje numatytos sąlygos įvykdytos, jis nedelsdamas imasi veiksmų pagal šių taisyklių 52 straipsnio 1 ir 2 dalis. Tokiais atvejais, jei Europos prokuroras gauna kompetentingos nuolatinės kolegijos patvirtinimą, kad tyrimą galėtų atlikti pats, jis priima motyvuotą sprendimą pats pradėti tyrimą arba išsireikalauti bylą ir pradeda bylą pagal šių taisyklių 41 straipsnio 1 dalį. Jei patvirtinimas nesuteikiamas, prižiūrintis Europos prokuroras nepagrįstai nedelsdamas perduoda bylą Europos deleguotajam prokurorui.

#### 41 straipsnis

### Sprendimas pradėti tyrimą arba išsireikalauti bylą

1. Jei po patikrinimo Europos prokuratūra nusprendžia naudotis savo kompetencija pradėdama tyrimą arba išsireikalaudama bylą, pradėdama bylą ir bylų rodyklėje (toliau – rodyklė) jai priskiriamas identifikatorius. Bylų valdymo sistemoje automatiškai sukuriama nuolatinė nuoroda į susijusią registraciją pagal pirmiau išdėstyto 38 straipsnio 1 dalį.
2. Atitinkamoje rodyklės nuorodoje, jei įmanoma, nurodoma:
  - a) dėl įtariamųjų arba kaltinamųjų Europos prokuratūros baudžiamajame procese arba nuteistųjų po Europos prokuratūros baudžiamojo proceso:
    - i. pavardė, mergautinė pavardė, vardai ir (jei yra) slapyvardžiai arba išgalvoti vardai;
    - ii. gimimo data ir vieta;
    - iii. pilietybė;
    - iv. lytis;
    - v. atitinkamo asmens gyvenamoji vieta, profesija ir buvimo vieta;
    - vi. socialinio draudimo numeriai, asmens kodai, vairuotojo pažymėjimai, asmens tapatybės dokumentai, paso duomenys, muitinės ir mokesčių mokėtojo kodai;
    - vii. įtariamų nusikalstamų veikų aprašymas, įskaitant jų padarymo datą;
    - viii. nusikalstamų veikų kategorija, įskaitant tai, ar esama neatsiejamai susijusių nusikalstamų veikų;
    - ix. įvertintos žalos suma;



- x. informacija apie įtariamą dalyvavimą nusikalstamoje organizacijoje;
  - xi. informacija apie sąskaitas bankuose ir kitose finansų įstaigose;
  - xii. telefono numeriai, SIM kortelių numeriai, e. pašto adresai, IP adresai, interneto platformose naudojamos paskyros ir naudotojų vardai;
  - xiii. transporto priemonių registracijos duomenys;
  - xiv. asmeniui priklausantis arba jo naudojamas identifikuojamas turtas, pvz., kriptovaliuta ir nekilnojamas turtas;
  - xv. informacija, ar gali būti taikomos galimos privilegijos arba imunitetai;
- b) dėl fizinių asmenų, kurie pranešė apie Europos prokuratūros kompetencijai priklausančias nusikalstamas veikas arba yra šių nusikalstamų veikų aukos:
- i. pavardė, mergautinė pavardė, vardai ir (jei yra) slapyvardžiai arba išgalvoti vardai;
  - ii. gimimo data ir vieta;
  - iii. pilietybė;
  - iv. lytis;
  - v. atitinkamo asmens gyvenamoji vieta, profesija ir buvimo vieta;
  - vi. asmens kodai, tapatybės dokumentai ir paso duomenys;
  - vii. nusikalstamų veikų, kuriose dalyvavo arba apie kurias pranešė atitinkamas asmuo, aprašymas ir pobūdis, jų padarymo data ir nusikalstamų veikų kategorija;
- c) dėl asmenų, kurie yra pažįstami arba susiję su vienu iš pirmiau a punkte nurodytų asmenų:
- i. pavardė, mergautinė pavardė, vardai ir (jei yra) slapyvardžiai arba išgalvoti vardai;
  - ii. gimimo data ir vieta;
  - iii. pilietybė;
  - iv. lytis;
  - v. atitinkamo asmens gyvenamoji vieta, profesija ir buvimo vieta;
  - vi. asmens kodai, tapatybės dokumentai ir paso duomenys.

Pirmiau a punkto x–xv papunkčiuose nurodytų kategorijų asmens duomenys į rodyklę įtraukiami tik tiek, kiek įmanoma, atsižvelgiant į operatyvinį interesą ir turimus išteklius. Bylos tyrimo metu rodyklės nuoroda naujinama. Europos prokuroras ir Europos deleguotasis prokuroras per bylų valdymo sistemą periodiškai informuojami, jei tam tikrų kategorijų informacija neįtraukiama į rodyklę.

3. Bylų valdymo sistema apie tai praneša prižiūrinčiam Europos prokurorui, nuolatinei kolegijai ir Europos vyriausiajam prokurorui.

4. Jei byla tiriantis Europos deleguotasis prokuroras arba pagal Reglamento 28 straipsnio 4 dalį tyrimą vykdamas Europos prokuroras mano, kad, siekiant išsaugoti tyrimo vientisumą, būtina laikinai atidėti Reglamento 25 straipsnio 5 dalyje, 26 straipsnio 2 dalyje ir 26 straipsnio 7 dalyje nurodytos informavimo prievolės vykdymą, jis apie tai pagrįstai nedelsdamas informuoja stebėseną vykdančią nuolatinę kolegiją. Nuolatinė kolegija gali paprieštarauti šiam sprendimui ir nurodyti Europos deleguotajam prokurorui arba, kai taikoma, Europos prokurorui, veikiančiam pagal Reglamento 28 straipsnio 4 dalį, nedelsiant pateikti atitinkamą pranešimą.

## 42 straipsnis

**Sprendimas nepradėti tyrimo arba neišsireikalauti bylos**

1. Jei atlikęs patikrinimą Europos deleguotasis prokuroras nusprendžia nepradėti tyrimo arba neišsireikalauti bylos, šio sprendimo priežastis jis užregistruoja registre. Apie šį sprendimą informuojamas paskyręs Europos prokuroras, o peržiūrėti šį sprendimą paskiriama kompetentingai nuolatinei kolegijai.
2. Jei Kolegija yra priėmusi bendras gaires, pagal kurias Europos deleguotiesiems prokurorams leidžiama nepriklausomai ir nepagrįstai nedelsiant priimti sprendimą neišsireikalauti su konkrečios rūšies nusikalstama veika susijusių bylų, Europos deleguotojo prokuroro sprendimo peržiūra atliekama pagal šiose gairėse nustatytas taisykles.
3. Jei nuolatinė kolegija, mano, kad tinkama, norėdama labiau pagrįsti savo sprendimą, ji gali prašyti pagalbos Europos prokuratūros darbuotojų.
4. Sprendimą neišsireikalauti bylos nuolatinė kolegija peržiūri iki Reglamento 27 straipsnio 1 dalyje nustatyto termino pabaigos. Sprendimas nepradėti tyrimo peržiūrimas ne vėliau kaip per 20 dienų nuo paskyrimo nuolatinei kolegijai. Nuolatinė kolegija gali prašyti Europos vyriausiojo prokuroro pratęsti peržiūrai skirtą laikotarpį.
5. Jei nuolatinė kolegija nurodo Europos deleguotajam prokurorui pradėti tyrimą arba išsireikalauti bylą, Europos deleguotasis prokuroras veikia pagal 41 straipsnį.
6. Jei nuolatinė kolegija iki peržiūros termino pabaigos Europos deleguotajam prokurorui nurodymų neduoda, laikoma, kad Europos deleguotojo prokuroro sprendimas yra priimtas. Jei įmanoma, apie sprendimą informuojama(s) apie nusikalstamą veiksmą pranešusi (-ęs) institucija arba asmuo.
7. Jei sprendimas nepradėti tyrimo grindžiamas tuo, kad nusikalstamas veiksmas, apie kurį pranešta, nepatenka į Europos prokuratūros kompetencijos taikymo sritį, iš pradžių gauta informacija kartu su visa kita Europos prokuratūrai atliekant patikrinimą sužinota leidžiama perduoti informacija perduodama nacionalinėms kompetentingoms institucijoms.

## 42 bis straipsnis

**Informacija, gauta taikant Reglamento 24 straipsnio 3 dalį**

1. Jei patikrinus pagal Reglamento 24 straipsnio 3 dalį gautą informaciją, kuri turi būti užbaigta per 10 dienų, paaiškėja, kad Europos prokuratūra galėtų naudotis savo kompetencija, Europos deleguotasis prokuroras informuoja kompetentingą nacionalinę instituciją apie ketinimą iškelti bylą ir pagal 27 straipsnio 3 dalį prašo kompetentingos nacionalinės institucijos per 10 dienų pateikti informaciją Europos prokuratūrai pagal 24 straipsnio 2 dalį.
2. Jei kompetentinga nacionalinė institucija per 10 dienų nuo informacijos gavimo nepateikia Europos prokuratūrai informacijos pagal 24 straipsnio 2 dalį, Europos deleguotasis prokuroras 25 straipsnio 6 dalyje nustatyta tvarka inicijuoja ginčo procedūrą. Valstybėse narėse, kuriose nacionaliniai teisės aktai neleidžia Europos prokuratūrai inicijuoti ginčo procedūros 25 straipsnio 6 dalyje nustatyta tvarka, prieš tai nepriėmus sprendimo dėl jos kompetencijos, Europos deleguotasis prokuroras pasinaudoja bylos išsireikalavimo teise.
3. Jei patikrinęs pagal 24 straipsnio 3 dalį gautą informaciją Europos deleguotasis prokuroras sutinka, kad Europos prokuratūra turėtų nesinaudoti savo kompetencija, jis pateikia pagrįstą atskaitą šiuo klausimu.

4. Nuolatinė kolegija peržiūri ataskaitą per 10 dienų. Jei nuolatinė kolegija mano, kad Europos prokuratūra turėtų naudotis savo kompetencija, ji nurodo Europos deleguotajam prokurorui informuoti kompetentingą nacionalinę instituciją apie Europos prokuratūros ketinimą naudotis savo kompetencija ir pagal 27 straipsnio 3 dalį paprašyti nacionalinių institucijų pateikti informaciją Europos prokuratūrai pagal Reglamento 24 straipsnio 2 dalį. Tokiu atveju taikoma 2 dalis.

5. Jei nuolatinė kolegija per 10 dienų nuo šio straipsnio 3 dalyje numatytos ataskaitos gavimo nepateikia jokių nurodymų, laikoma, kad Europos deleguotojo prokuroro ataskaita priimta, ir registracijos byla baigiama.

## 2 SKYRIUS

### **Tyrimai**

#### 43 straipsnis

#### **Tyrimo vykdymo taisyklės**

1. Neatsižvelgiant į galimybę perskirti bylą pagal 49 straipsnį ir nepažeidžiant Reglamento 28 straipsnio 4 dalies, Europos deleguotasis prokuroras, kuris priima sprendimą pradėti arba išsireikalauti tyrimą, šią bylą taip pat tiria.

2. Jei leidžiama pagal nacionalinę teisę, Europos prokuroras gali paskirti vieną arba kelis Europos deleguotuosius prokurorus iš tos pačios valstybės narės atlikti tyrimą kartu su bylą tiriančiu Europos deleguotuoju prokuroru. Vadovaudamasis taikytina nacionaline teise, prižiūrintis Europos prokuroras gali nušalinti nuo bylos Europos deleguotąjį (-uosius) prokurorą (-us), kuris (-ie) paskirtas (-i) atlikti tyrimą kartu su bylą tiriančiu Europos deleguotuoju prokuroru. Atitinkamas Europos prokuroras gali pats atlikti tyrimą, jei tenkinamos Reglamento 28 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos.

3. Nedarant poveikio nacionalinės teisės aktų nuostatoms, kurios taikomos bylai, siekiant užtikrinti tinkamą Europos prokuratūros, kaip nedalomos įstaigos, veikimą, Europos prokuratūros bylos organizuojamos ir tvarkomos pagal šias taisykles. Visų prie bylos pridėtų objektų kopijos, jei įmanoma, pagal Reglamento 44 straipsnio 4 dalies c punktą saugomos elektroniniu formatu bylą valdymo sistemoje.

4. Praktinė tvarka, pagal kurią prižiūrintis Europos prokuroras ir kompetentinga nuolatinė kolegija gali susipažinti su informacija ir įrodymais iš bylų, kurių negalima saugoti elektroniniu būdu bylą valdymo sistemoje, ekonomiškai efektyviu būdu nustatoma kartu su bylą tiriančiu Europos deleguotuoju prokuroru.

5. Remdamasi Europos vyriausiojo prokuroro pateiktu pasiūlymu, Kolegija gali priimti papildomas taisykles dėl Europos prokuratūros bylų valdymo ir archyvavimo.

#### 44 straipsnis

#### **Tyrimų ataskaitų teikimas**

1. Bylą tiriantis Europos deleguotasis prokuroras tyrimo metu rengia ir peržiūri pažangos ataskaitą. Ataskaitoje pateikiamas orientacinis tiriamojo darbo planas ir nurodomi visi reikšmingi tyrimo pokyčiai, įskaitant bent:

a) tyrimo priemonės, kurių suplanuota imtis ir kurių buvo imtasi, bei jų rezultatus;

b) visus tyrimo apimtį pokyčius, susijusius su įtariamuoju (-aisiais), tiriama (-omis) nusikalstama (-omis) veika (-omis), padaryta žala ir nukentėjusiuoju (-iaisiais);

c) svarbių įrodymų rinkimą;

- d) jei taikoma, prašymus peržiūrėti kurį nors bylą tiriančio Europos deleguotojo prokuroro aktą arba sprendimą;
- e) trumpą valstybei narei arba asmeniui, kurio atžvilgiu jurisdikciją turi valstybė narė, skirtų pranešimų, aktų arba sprendimų turinio aprašymą.
2. Ši ataskaita saugoma bylų valdymo sistemoje. Pakeitus ataskaitą, prižiūrintis Europos prokuroras ir stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos nariai per bylų valdymo sistemą gauna pranešimą.
3. Europos prokurorai gali priimti Europos deleguotiesiems prokurorams jų valstybėse narėse skirtas gaires, kuriose tiksliai nurodoma šį ataskaitų teikimo prievolė.

#### 45 straipsnis

##### **Tyrimų stebėseną**

1. Pradėjus bylą, jos stebėseną per bylų valdymo sistemą pagal 19 straipsnį atsitiktine tvarka paskiriama nuolatinė kolegijai, kurios nė vienas nuolatinis narys nėra prižiūrintis Europos prokuroras.
2. Stebėseną vykdanči nuolatinė kolegija, įskaitant kiekvieną nuolatinį jos narį, ir prižiūrintis Europos prokuroras gali bet kada susipažinti su bylų valdymo sistemoje saugoma bylos informacija. Jei būtina sprendimui priimti, nuolatinė kolegija gali prašyti prižiūrinčio Europos prokuroro užtikrinti originalaus (-ių) objekto (-ų), kurio (-ių) kopijos dar nėra saugomos arba kurio (-ių) originalo (-ų) negalima saugoti bylų valdymo sistemoje ir kuris (-ie) nelaikomas (-i) Centriniam biure, perdavimą Centriniam biurui. Šis (-ie) objektas (-ai) nepagrįstai nedelsiant grąžinamas (-i), kai pasiekiamas tikslas, dėl kurio jo (-jų) buvo paprašiusi nuolatinė kolegija.
3. Nedarant poveikio ataskaitų teikimo prievolėms pagal 44 straipsnį, nuolatinė kolegija arba prižiūrintis Europos prokuroras gali bet kada prašyti Europos deleguotojo prokuroro pateikti informaciją apie vykdomą tyrimą arba baudžiamąjį persekiojimą.
4. Nuolatinė kolegija periodiškai peržiūri tyrimą pagal pirmininko nustatytą tvarkaraštį arba bet kada kurio nors iš savo nuolatinų narių, prižiūrinčio Europos prokuroro arba bylą tiriančio Europos deleguotojo prokuroro prašymu.
5. Bylą tiriantis Europos deleguotasis prokuroras tyrimo metu gali bet kada prašyti Europos prokuratūros darbuotojų pagalbos.

#### 46 straipsnis

##### **Vadovavimas tyrimams**

1. Pagal Reglamento 10 straipsnio 5 dalį ir 12 straipsnio 3 dalį bylą tiriančiam Europos deleguotajam prokurorui gali būti nurodoma imtis konkrečių priemonių arba nuo jų susilaikyti.
2. Nurodymais bylą tiriančiam Europos deleguotajam prokurorui gali būti nustatoma prievolė pranešti apie atitinkamas tolesnes priemones.
3. Jei pagal Reglamento 10 straipsnio 5 dalį numatoma teikti nurodymus, nuolatinės kolegijos pirmininkas išplatina nurodymų projektą arba paveda jį išplatinti kuriam nors nuolatinės kolegijos nariui ar prižiūrinčiam Europos prokurorui.
4. Nurodymai įtraukiami į bylų valdymo sistemą, o per ją automatiškai informuojamas atitinkamas Europos deleguotasis prokuroras.

5. Prižiūrintis Europos prokuroras užtikrina, kad Europos deleguotasis prokuroras laikytųsi nurodymų. Jei prižiūrintis Europos prokuroras mano, kad byla tiriantis Europos deleguotasis prokuroras nesilaikė nurodymų, jis paprašo paaiškinimų ir informuoja nuolatinę kolegiją, prireikus pateikdamas pasiūlymą pagal Reglamento 28 straipsnio 3 dalies b punktą.

#### 47 straipsnis

##### Nuolatinių kolegijų nurodymų peržiūra

1. Jei Europos deleguotasis prokuroras mano, kad, įgyvendinant iš stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos gautą nurodymą, būtų pažeidžiama Sąjungos teisė, įskaitant Reglamentą, arba taikytina nacionalinė teisė, jis nedelsdamas informuoja nuolatinę kolegiją ir pasiūlo gautus nurodymus pakeisti arba atšaukti. Stebėseną vykdanči nuolatinė kolegija, pasikonsultavusi su prižiūrinčiu Europos prokuroru, nepagrįstai nedelsdama priima sprendimą dėl šio prašymo.

2. Jei nuolatinė kolegija šį prašymą atmeta, Europos deleguotasis prokuroras Europos vyriausiajam prokurorui gali pateikti prašymą atlikti peržiūrą. Stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos pirmininkas gali pateikti Europos vyriausiajam prokurorui pastabų. Europos vyriausiasis prokuroras priskiria prašymą kitai nuolatinei kolegijai, o ji, dalyvaujant prižiūrinčiam Europos prokurorui, priima galutinį sprendimą dėl nurodymo.

#### 48 straipsnis

##### Europos deleguotųjų prokurorų aktų vidaus peržiūra

1. Jei valstybės narės nacionalinės teisės aktuose nustatyta aktų vidaus peržiūra jos prokuratūros struktūroje, visi prašymai dėl Europos deleguotojo prokuroro priimtų aktų peržiūros įtraukiami į bylų valdymo sistemą, o per ją informuojamas prižiūrintis Europos prokuroras ir stebėseną vykdanči nuolatinė kolegija.

2. Bylą tiriantis Europos deleguotasis prokuroras prižiūrinčiam Europos prokurorui pateikia rašytines pastabas.

3. Prižiūrintis Europos prokuroras prašymą atlikti peržiūrą išnagrinėja per nacionalinės teisės aktuose nustatytą terminą. Peržiūros procedūra neturi stabdomojo poveikio ir dėl jos neturi būti delsiama veiksmingai vykdyti atliekamus tyrimus arba baudžiamąjį persekiojimą, nebent nacionalinės teisės aktuose nustatyta kitaip.

4. Prieš priimdamas sprendimą dėl prašymo atlikti peržiūrą, prižiūrintis Europos prokuroras informuoja kompetentingą nuolatinę kolegiją. Nuolatinė kolegija gali bet kada toliau vykdyti Reglamente įtvirtintus savo stebėsenos įgaliojimus.

5. Jei nacionalinės teisės aktuose dėl vidaus peržiūros pagal nacionalinės teisės aktus nurodomas prižiūrintis/aukštesnio rango prokuroras, taikant šį straipsnį jis Europos deleguotojo prokuroro atžvilgiu suprantamas kaip prižiūrintis Europos prokuroras.

#### 49 straipsnis

##### Bylos perskyrimas kitam Europos deleguotajam prokurorui

Nepažeisdamas 39 straipsnio 2 dalies, prižiūrintis Europos prokuroras gali pasiūlyti stebėseną vykdančiai nuolatinei kolegijai perskirti bylą kitam Europos deleguotajam prokurorui toje pačioje valstybėje narėje. Motyvuotas pasiūlymas įtraukiamas į bylų valdymo sistemą, o per ją informuojami stebėseną vykdanči nuolatinė kolegija ir byla tiriantis Europos deleguotasis prokuroras. Bylą tiriantis Europos deleguotasis prokuroras gali pateikti rašytines pastabas per penkias dienas nuo pranešimo gavimo, nebent šį terminą Europos prokuroras yra sutrumpinęs dėl klausimo skubumo.

## 50 straipsnis

**Bylos perskyrimas Europos deleguotajam prokurorui kitoje valstybėje narėje**

1. Bylą tiriantis Europos deleguotasis prokuroras, prižiūrintis Europos prokuroras arba stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos nuolatinis narys pagal Reglamento 26 straipsnio 5 dalį gali pasiūlyti perskirti bylą Europos deleguotajam prokurorui kitoje valstybėje narėje.
2. Nuolatinė kolegija gali pakviesti Europos prokurorą iš valstybės narės, kuriai siūloma perskirti bylą, dalyvauti jos posėdyje ir gali paprašyti atitinkamų Europos deleguotųjų prokurorų pateikti rašytines pastabas.

Jei, perskyrus bylą, prižiūrintis Europos prokuroras taip pat yra stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos nuolatinis narys, atitinkamai taikomas 19 straipsnis.

3. Nuolatinės kolegijos sprendimas perskirti bylą pagal 1 ir 2 dalis užregistruojamas bylų valdymo sistemoje, o per ją informuojami atitinkami Europos prokurorai ir Europos deleguotieji prokurorai. Šis sprendimas negali būti priimamas taikant rašytinę procedūrą.

## 51 straipsnis

**Bylų, susijusių su daugiau nei vienos valstybės narės jurisdikcija, sujungimas ir padalijimas**

1. Bet kuris bylą tiriantis (-ys) Europos deleguotasis prokuroras, prižiūrintys Europos prokurorai arba stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos nuolatinis narys gali pasiūlyti nuolatinei kolegijai sujungti arba išskaidyti bylas, patenkančias į Reglamento 26 straipsnio 5 dalies b punkte ir 6 dalyje išdėstytų kriterijų taikymo sritį.
2. Jei sujungtinių bylų stebėseną vykdo skirtingos nuolatinės kolegijos, sprendamos dėl šių bylų sujungimo šios nuolatinės kolegijos tarpusavyje konsultuojasi. Jei visos atitinkamos nuolatinės kolegijos nusprendė sujungti bylas, bylų valdymo sistemoje užregistruotos pirmosios bylos stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos taip pat vykdo sujungtos bylos stebėseną, nebent atitinkamos nuolatinės kolegijos kartu nusprendžia nukrypti nuo šio principo. Jei bent viena nuolatinė kolegija atsisako sujungti bylas arba nesutinka su stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos sprendimu, sprendimą priima Europos vyriausiasis prokuroras.
3. Jei stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos nusprendžia išskaidyti bylą, ji išlieka kompetentinga už visas išskaidžius bylą susidariusias bylas. Jei esama priežasčių nukrypti nuo šios taisyklės, stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos apie tai informuoja Europos vyriausiąjį prokurorą, o jis priima sprendimą. Išskaidžius bylą susidariusiai (-ioms) naujai (-oms) bylai (-oms) pagal 41 straipsnį suteikiamas naujas bylos numeris.
4. Sprendimas sujungti arba išskaidyti bylas ir pasirinkimas priskirti sujungtas arba išskaidytas bylas kitai nuolatinei kolegijai užregistruojami bylų valdymo sistemoje.
5. Sprendime taip pat nurodomas nuolatinės kolegijos pasirinkimas dėl Europos deleguotojo prokuroro, tiriančio sujungtas arba išskaidytas bylas pagal Reglamento 26 straipsnį. Jei nuolatinės kolegijos nesutaria, sprendimą priima Europos vyriausiasis prokuroras.

## 51 bis straipsnis

**Bylų, susijusių su vienos valstybės narės jurisdikcija, sujungimas ir padalijimas**

1. Tais atvejais, kai byla priklauso vienos valstybės narės jurisdikcijai, ją nagrinėjantis Europos deleguotasis prokuroras gali nuspręsti sujungti arba padalyti bylas pagal taikytiną nacionalinę teisę. 20 straipsnio 2 dalis netaikoma.
2. Kai bylą tiriantis Europos deleguotasis prokuroras, taikydamas 1 dalį, nusprendžia sujungti arba padalyti bylas, apie tokį sprendimą nedelsiant pranešama atitinkamai (-oms) nuolatinei (-ėms) kolegijai (-oms).

3. Jei sprendimas sujungti bylas susijęs su keliomis nuolatinėmis kolegijomis, bylą nagrinėjantis Europos deleguotasis prokuroras savo sprendime nurodo, kuri nuolatinė kolegija pagal taikytiną nacionalinę teisę turėtų stebėti bylą, kuri bus sujungta. Jei pastarojoje nuostatoje neleidžiama nustatyti stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos arba jei ji nesuteikia galimybės savo nuožiūra ją paskirti, stebėseną vykdanči nuolatinė kolegija yra ta, kuri stebi bylą, į kurią sujungiami kita byla ar bylos.

4. Jei sujungiamas bylas nagrinėja daugiau nei vienas Europos deleguotasis prokuroras, sprendimas dėl bylų sujungimo ir po sujungimo bylą nagrinėsiančio Europos deleguotojo prokuroro paskyrimo priimamas pagal taikytiną nacionalinę teisę. Tais atvejais, kai pastarajame dokumente neleidžiama nurodyti Europos deleguotojo prokuroro, kuris tiria bylą, arba kai paliekama galimybė jį paskirti savo nuožiūra, sprendimą priima prižiūrintis Europos prokuroras.

5. Jei bylą tiriantis Europos deleguotasis prokuroras nusprendžia išskaidyti bylą, atitinkama nuolatinė kolegija išlieka kompetentinga už visas išskaidžius bylą susidariusias bylas. Jei esama priežasčių nukrypti nuo šios taisyklės, nuolatinė kolegija apie tai informuoja Europos vyriausiąjį prokurorą, o jis priima sprendimą. Išskaidžius bylą susidariusiai (-ioms) naujai (-oms) bylai (-oms) pagal 41 straipsnį suteikiamas naujas bylos numeris.

#### 52 straipsnis

### Europos prokuroro vykdomi tyrimai

1. Jei Europos prokuratūrai užregistravus informaciją pagal Reglamento 24 straipsnį atitinkamas Europos prokuroras mano, kad jis turėtų pats atlikti tyrimą, prieš priimdamas pagrįstą sprendimą pagal Reglamento 28 straipsnio 4 dalies pirmos pastraipos a, b arba c punktą, jis per bylų valdymo sistemą paprašo nuolatinės kolegijos patvirtinimo.

2. 1 dalyje minimame prašyme nurodomos priežastys, dėl kurių tyrimą turėtų atlikti prižiūrintis Europos prokuroras, kad nuolatinė kolegija galėtų įvertinti, ar įvykdytos Reglamento 28 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos.

3. Nuolatinė kolegija gali kreiptis į atitinkamą Europos prokurorą ir, jei paskirtas Europos deleguotasis prokuroras, į bylą tiriantį atitinkamą Europos deleguotąjį prokurorą su prašymu pateikti paaiškinimus.

4. Jei nuolatinė kolegija patvirtinimą suteikia, prižiūrintis Europos prokuroras sprendimą užregistruoja bylų valdymo sistemoje, o per ją informuojamas (-i) atitinkamas (-i) Europos deleguotasis (-ieji) prokuroras (-ai), jei jis (jie) buvo paskirtas (-i). Apie sprendimą taip pat pranešama nacionalinėms institucijoms.

5. Jeigu Europos prokuroras priima sprendimą pagal Reglamento 28 straipsnio 4 dalies a arba b punktus prieš paskiriant Europos deleguotąjį prokurorą, jis vykdys visas Europos deleguotojo prokuroro užduotis.

6. Jei tyrimą atlieka pats Europos prokuroras, analogiškai taikomas 44 straipsnis.

#### 53 straipsnis

### Tarpvalstybinio tyrimo priemonių skyrimo pagalbiniam Europos deleguotajam prokurorui procedūra

1. Jei bylą tiriantis Europos deleguotasis prokuroras paveda tyrimo priemonę pagalbiniam Europos deleguotajam prokurorui iš kitos valstybės narės, šis pavedimas užregistruojamas bylų valdymo sistemoje, o per ją informuojami atitinkami Europos prokurorai. Valstybės narės, kurioje turi būti imamasi priemonės, Europos prokuroras paveda imtis priemonės tinkamam Europos deleguotajam prokurorui. Europos deleguotasis prokuroras informuojamas per bylų valdymo sistemą.

Jei padedantis Europos deleguotasis prokuroras jau nustatytas, bylą tiriantis Europos deleguotasis prokuroras gali tiesiogiai pavesti imtis priemonės šiam Europos deleguotajam prokurorui. Skubos atvejais bylą tiriantis Europos deleguotasis prokuroras gali pavesti imtis priemonės kitam atitinkamos valstybės narės Europos deleguotajam prokurorui.

2. Sprendime nurodomi visi būtini aspektai, kad padedantis Europos deleguotasis prokuroras galėtų imtis priemonės, ir nurodomas paskirtos priemonės įvykdymo terminas.

3. Jei padedantis Europos deleguotasis prokuroras negali įgyvendinti priemonės per nustatytą terminą, jis apie tai informuoja prižiūrintį Europos prokurorą ir konsultuojasi su bylą tiriančiu Europos deleguotuoju prokuroru, kad išspręstų šį klausimą dvišaliai.

4. Jei manoma, kad būtina, pvz., vykdant sudėtingus tarpvalstybinius tyrimus, Europos prokuratūros Centriniam biure gali būti surengiamas koordinacinis posėdis.

#### 54 straipsnis

### **Tyrimo priemonės, kurioms reikia itin didelių išlaidų**

1. Jei Europos prokuratūros vardu vykdoma arba galėtų būti vykdoma tyrimo priemonė, kuriai reikia itin didelių išlaidų, bylą tiriantis Europos deleguotasis prokuroras bylą valdymo sistemoje gali pateikti motyvuotą prašymą dėl dalinio finansinio Europos prokuratūros įnašo pagal Reglamento 91 straipsnio 6 dalį.

2. Motyvuotame prašyme pateikiami duomenys apie ypatingą su priemone susijusių išlaidų pobūdį. Prašyme taip pat nurodoma prašoma Europos prokuratūros finansinio įnašo suma.

3. Apie prašymą per bylą valdymo sistemą automatiškai informuojami kompetentingos nuolatinės kolegijos nuolatiniai nariai ir prižiūrintis Europos prokuroras.

4. Nuolatinė kolegija periodiškai nagrinėja prašymus. Nuolatinė kolegija patenkina arba atmeta prašymą pagal gaires dėl Europos prokuratūros įnašo tyrimo priemonėms, kurioms reikia didelių išlaidų, nenurodydama skirtinos sumos.

5. Apie nuolatinės kolegijos sprendimą per bylą valdymo sistemą automatiškai informuojamas atitinkamas Europos deleguotasis prokuroras.

6. Jei nuolatinė kolegija prašymą patenkina, apie šį sprendimą ir, jei taikoma, apie siūlomą skirti sumą informuojamas administracijos direktorius. Administracijos direktorius periodiškai priima sprendimus dėl skirtinų sumų, laikydamasi finansinių taisyklių ir pagal gaires dėl Europos prokuratūros įnašo tyrimo priemonėms, kurioms reikia didelių išlaidų. Apie sprendimą nedelsiant informuojami atitinkamas Europos deleguotasis prokuroras, prižiūrintis Europos prokuroras, Europos vyriausiasis prokuroras ir nuolatinės kolegijos nuolatiniai nariai.

#### 3 SKYRIUS

### **Bylų užbaigimas**

#### 55 straipsnis

### **Igaliojimų užbaigti bylas perdavimas**

1. Nuolatinė kolegija bet kuriuo neužbaigto tyrimo etapu gali nuspręsti perduoti savo sprendimų priėmimo įgaliojimus pagal Reglamento 10 straipsnio 7 dalį. Šis sprendimas negali būti priimamas taikant rašytinę procedūrą. Sprendimas užregistruojamas bylų valdymo sistemoje; apie jį informuojamas Europos vyriausiasis prokuroras. Jei Europos vyriausiasis prokuroras yra atitinkamos nuolatinės kolegijos narys, apie sprendimą informuojami Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojai.



2. Prašymas peržiūrėti šį sprendimą pagal Reglamento 10 straipsnio 7 dalies antrą pastraipą per bylų valdymo sistemą nedelsiant perduodamas prižiūrinčiam Europos prokurorui ir bylą tiriančiam Europos deleguotajam prokurorui, o jį perdavus pastarasis susilaiko nuo bet kokių veiksmų, kurie galėtų pakenkti peržiūros efektyvumui.

3. Nuolatinė kolegija nepagrįstai nedelsdama šiuo klausimu priima sprendimą. Nuolatinės kolegijos posėdyje šiuo klausimu gali dalyvauti Europos vyriausiasis prokuroras arba atitinkamais atvejais – prašymą pateikęs Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojas. Apie prašymą ir peržiūros procedūros rezultatus informuojama Kolegija.

#### 56 straipsnis

#### Tyrimo nutraukimas

1. Jei bylą tiriantis Europos deleguotasis pareigūnas nusprendžia, kad tyrimas baigtas, jis pateikia ataskaitą, kurią, be kita ko, sudaro:

- a) tirtų su esamais įrodymais susijusių faktų santrauka;
- b) teisinis faktų kvalifikavimas ir jų taikymas konkrečiu atveju;
- c) motyvuotas pasiūlymas vykdyti baudžiamąjį persekiojimą, taikyti supaprastintą baudžiamojo persekiojimo procedūrą, nutraukti bylą arba perduoti ją nacionalinėms kompetentingoms institucijoms;
- d) jei taikoma, pasiūlymas sujungti kelias bylas ir teismas, kuriam byla turėtų būti perduodama nagrinėti;
- e) visi pagal nacionalinės teisės aktus taikomi terminai.

Tam tikrais atvejais prie ataskaitos turėtų būti pridėtas kaltinamojo akto projektas arba pasiūlymas ar sprendimas taikyti supaprastintą procedūrą.

Ši nuostata taip pat taikoma Europos prokurorui, kuris pagal Reglamento 28 straipsnio 4 dalį tyrimą atlieka pats.

2. Europos deleguotojo prokuroro pateikti ataskaita ir sprendimo projektas, kuriuos reikia pateikti nuolatinei kolegijai, užregistruojami bylų valdymo sistemoje, o per ją informuojamas prižiūrintis Europos prokuroras ir visi stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos nariai.

3. Ataskaita ir sprendimo projektas pateikiami prižiūrinčiam Europos prokurorui, o jis per dešimt dienų perduoda juos kartu su galimomis savo pastabomis nuolatinei kolegijai. Išskyrus atvejus, kai Europos deleguotojo prokuroro sprendimo projekte siūloma perduoti bylą nagrinėti teismui, Europos prokuroras gali prašyti, kad nuolatinės kolegijos pirmininkas šį dešimties dienų terminą pratęstų.

4. Nuolatinės kolegijos pirmininkas nusprendžia dėl ataskaitos ir sprendimo projekto aptarimo datos. Jei Europos deleguotasis prokuroras pateikia sprendimo projektą, kuriame siūloma perduoti bylą nagrinėti teismui, šis projektas aptariamasis ne vėliau kaip likus penkioms dienoms iki Reglamento 36 straipsnio 1 dalyje nustatyto termino pabaigos.

5. Jei Europos deleguotasis prokuroras pateikia sprendimo projektą, kuriame siūloma perduoti bylą nagrinėti teismui arba taikyti supaprastintą baudžiamojo persekiojimo procedūrą, nuolatinės kolegijos sprendimas negali būti priimamas taikant rašytinę procedūrą.

6. Nuolatinė kolegija gali priimti arba iš dalies pakeisti Europos deleguotojo prokuroro pasiūlytą sprendimą, priimti kitą sprendimą arba pavesti Europos deleguotajam prokurorui tęsti tyrimą ir pagal 46 straipsnį nurodyti konkrečią vykdytiną veiklą. Jei mano, kad būtina, ji pagal Reglamento 35 straipsnio 2 dalį taip pat gali atlikti savo peržiūrą.

7. Jei priimamas sprendimas nutraukti bylą, Europos deleguotasis prokuroras apie tai praneša ir informuoja, kaip reikalaujama pagal Reglamento 39 straipsnio 4 dalį, ir užregistruoja šį sprendimą bylų valdymo sistemoje.

8. Ataskaitą Europos deleguotasis prokuroras turi pateikti taip, kad būtų galima laikytis 3 ir 4 dalyse nurodytų terminų, atsižvelgiant į visus pagal nacionalinės proceso teisės aktus taikomus terminus. Jei tai neįmanoma, tai nurodoma ataskaitoje ir pateikiamos susijusios priežastys. Prižiūrintis Europos prokuroras ir nuolatinė kolegija imasi atitinkamų veiksmų.

9. Jei nuolatinė kolegija pagal 55 straipsnį yra perdavusi atitinkamus savo sprendimų priėmimo įgaliojimus, 1 dalyje nurodyta ataskaita teikiama prižiūrinčiam Europos prokurorui, o jis priima sprendimą tokį, koks buvo pasiūlytas, arba iš dalies jį pakeitęs taip, kaip, jo nuomone, tinkama. Jei prižiūrinčio Europos prokuroro sprendimas yra nutraukti bylą, taikoma 56 straipsnio 7 dalis.

#### 57 straipsnis

##### **Bylų nukreipimas nacionalinėms institucijoms**

1. Bylą tiriantis Europos deleguotasis prokuroras, prižiūrintis Europos prokuroras arba bet kuris stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos narys bet kuriuo tyrimo metu gali pasiūlyti nukreipti bylą nacionalinėms institucijoms pagal Reglamento 34 straipsnio 1–3 dalis.

2. Sprendimo projektas užregistruojamas bylų valdymo sistemoje, o per ją informuojami nuolatinės kolegijos nuolatiniai nariai, prižiūrintis Europos prokuroras ir bylą tiriantis Europos deleguotasis prokuroras.

3. Jei nacionalinė kompetentinga institucija nusprendžia perimti bylą arba jei bylos nukreipimas grindžiamas Reglamento 34 straipsnio 1 dalimi, Europos deleguotasis prokuroras nepagrįstai nedelsdamas perduoda bylą.

4. Tais atvejais, kai nukreipimas grindžiamas Reglamento 34 straipsnio 2 ir 3 dalimis, nacionalinė kompetentinga institucija bylos neperima arba per 30 dienų nuo sprendimo nukreipti bylą gavimo neatsako, Europos deleguotasis prokuroras tęsia tyrimą arba imasi tolesnių veiksmų taikydamas 56 straipsnį.

#### 58 straipsnis

##### **Konsultacijos su nacionalinėmis institucijomis**

1. Jei Europos deleguotasis prokuroras ketina pasiūlyti nutraukti su Reglamento 22 straipsnio 3 dalyje nurodyta nusikalstama veika susijusią bylą pagal Reglamento 39 straipsnio 3 dalį, jis informuoja atitinkamos valstybės narės pagal Reglamento 25 straipsnio 6 dalį nurodytas nacionalines institucijas.

2. Remdamasis per 20 dienų nuo pirmiau išdėstytoje 1 dalyje nurodyto pranešimo iš nacionalinės institucijos gautomis pastabomis, Europos deleguotasis prokuroras užregistruoja atitinkamą ataskaitą ir sprendimo projektą bylų valdymo sistemoje.

#### 59 straipsnis

##### **Tyrimo atnaujinimas**

1. Jei Europos prokuratūra gauna informacijos, susijusios su faktais, kurie nebuvo žinomi priimant sprendimą nutraukti bylą ir kurie galėtų pagrįsti tolesnį tyrimą, taikomos toliau išdėstytos taisyklės.

2. Prižiūrintis Europos prokuroras paskiria atlikti patikrinimą tam pačiam Europos deleguotajam prokurorui, kuris vykdė tyrimą, arba, jei taikoma, kitam Europos deleguotajam prokurorui iš tos pačios valstybės narės. Įvertinęs naujus faktus, Europos deleguotasis prokuroras parengia ataskaitą dėl jų įtakos sprendimui nutraukti bylą;
3. šioje ataskaitoje jis nurodo į atitinkamas nacionalinės teisės aktų nuostatas, į jas atsižvelgia ir nurodo, ar laikoma, kad būtina imtis papildomos tiriamosios veiklos. Ataskaita ir atitinkamas sprendimo projektas užregistruojami bylų valdymo sistemoje, o per ją byla priskiriama tai pačiai nuolatinėi kolegijai, kuri sprendė dėl jos nutraukimo, nebent ši nuolatinė kolegija neveikia;
4. pastaruoju atveju ši byla bylų valdymo sistemoje pagal 19 straipsnį atsitiktine tvarka priskiriama nuolatinėi kolegijai, kurios nė vienas nuolatinis narys nėra prižiūrintis Europos prokuroras.
5. Jei nuolatinė kolegija pagal pirmiau išdėstytą 4 dalį arba nacionalinis teismas ar Europos Teisingumo Teismas, peržiūrėjęs sprendimą nutraukti bylą, nusprendžia, kad Europos prokuratūra bylą turėtų atnaujinti, prižiūrintis Europos prokuroras ją priskiria Europos deleguotajam prokurorui, kad jis tęstų tyrimą.

#### 4 SKYRIUS

### **Teismo procesas**

#### 60 straipsnis

### **Atstovavimas teisme**

1. Nacionalinių teismų procesuose pagal Reglamento 36 straipsnį Europos prokuratūrai iš esmės atstovauja Europos deleguotasis prokuroras.
2. Europos deleguotasis prokuroras rengia ataskaitą; jis šioje ataskaitoje nurodo visus reikšmingus proceso pokyčius ir ją periodiškai atnaujina. Ataskaita užregistruojama bylų valdymo sistemoje, o apie visus atnaujinimus informuojami nuolatinės kolegijos nariai.
3. Nuolatinė kolegija pagal Reglamento 10 straipsnio 5 dalį Europos deleguotajam prokurorui arba Europos prokurorui gali duoti nurodymus.
4. Nukrypstant nuo pirmiau išdėstytos 1 dalies, Europos prokuratūrai pagal Reglamento 28 straipsnio 4 dalį taip pat gali atstovauti prižiūrintis Europos prokuroras. Taikomos pirmiau išdėstytos šio straipsnio 2 ir 3 dalys.

#### IV ANTRAŠTINĖ DALIS

### **BYLŲ VALDYMO SISTEMA**

#### 61 straipsnis

### **Taisyklės dėl teisės naudotis bylų valdymo sistema**

1. Europos vyriausiasis prokuroras, Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojai, kiti Europos prokurorai ir Europos deleguotieji prokurorai registru ir indeksu naudojami tik tiek, kiek reikia jų pareigoms vykdyti.
2. Europos vyriausiasis prokuroras paskiria Europos prokuratūros darbuotojus, kuriems reikia naudotis registru ir (arba) indeksu, kad jie galėtų vykdyti savo pareigas. Sprendime taip pat nurodomas naudojimosi lygis ir sąlygos.
3. Išimtiniais atvejais, prireikus užtikrinti konfidencialumą, Europos vyriausiasis prokuroras gali nuspręsti, kad prieiga prie konkrečios registre saugomos informacijos ir (arba) indekse saugomos konkrečios bylos laikinai gali naudotis tik nuolatinės kolegijos nuolatiniai nariai, prižiūrintis Europos prokuroras, bylą tiriantys Europos deleguotieji prokurorai ir kiti konkrečiai paskirti darbuotojai.

4. Europos vyriausiasis prokuroras ir Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojai turi tiesioginę prieigą prie bylų valdymo sistemoje elektroniniu būdu saugomos informacijos arba prieigą prie bylos tiek, kiek reikia, kad galėtų vykdyti savo pareigas.

5. Bylą tiriantis Europos deleguotasis prokuroras prieigą prie elektroniniu būdu bylų valdymo sistemoje saugomos informacijos arba prieigą prie bylos padedančiam Europos deleguotajam prokurorui arba kitiems Europos deleguotiesiems prokurorams, pateikusiems motyvuotą prašymą, arba Europos prokuratūros darbuotojams suteikia tik tiek, kiek jiems reikia, kad jie galėtų vykdyti jiems paskirtas užduotis.

Jei bylą nagrinėjantis Europos deleguotasis prokuroras nenustato kitaip, pagalbinis Europos deleguotasis prokuroras turi teisę susipažinti su visa byla, kurioje jam paskirta užduotis, medžiaga bylų valdymo sistemoje. Tokia prieiga taip pat suteikiama Europos prokurorui, vykdančiam atitinkamo Europos deleguotojo prokuroro, kuriam buvo arba turi būti pavesta užduotis, stebėseną ir paskyrimą, kad būtų galima atlikti tinkamą paskyrimą ir priežiūrą.

Kai bylą nagrinėjantis Europos deleguotasis prokuroras, prižiūrintis Europos prokuroras arba stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos narys sukuria sąsają su kita byla TDS, prieiga prie visos elektroniniu būdu saugomos informacijos suteikiama bylą nagrinėjančiam Europos deleguotajam prokurorui, prižiūrinčiam Europos prokurorui ir abiejų bylų stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos nariams, išskyrus atvejus, kai bylą, su kuria sukurta sąsaja, nagrinėjantis Europos deleguotasis prokuroras, prižiūrintis Europos prokuroras arba stebėseną vykdančios nuolatinės kolegijos narys tam prieštarauja. Tokiu atveju jie pateikia savo argumentus atitinkamai nuolatinėi kolegijai.

6. Įtraukiant informaciją į bylų valdymo sistemą, bylą tiriančiam Europos deleguotajam prokurorui gali padėti Europos prokuratūros darbuotojai arba kiti jam pavaldūs atitinkamos dalyvaujančios valstybės narės Europos prokuratūrai skirti administraciniai darbuotojai tik tiek, kiek būtina siekiant užtikrinti Europos prokuratūros, kaip nedalomos įstaigos, veikimą ir kad bylų valdymo sistemoje saugomos informacijos turinys visada atitiktų bylą.

7. Europos prokuratūra įgyvendina tinkamas technines ir organizacines priemones, siekdama užtikrinti bylų valdymo sistemoje saugomų asmens duomenų apsaugą.

#### 62 straipsnis

#### Kryžminė informacijos patikra

1. Į rodyklę įtraukta informacija automatiškai kryžmiškai sutikrinama su registru, rodykle ir visa bylų valdymo sistemoje elektroniniu būdu saugoma bylos informacija.

2. Atitikties atveju informuojami bylą tiriantis Europos deleguotasis prokuroras ir prižiūrintis susijusių bylų Europos prokuroras.

3. Jei pagal 61 straipsnio 3 dalį prieiga prie vienos iš susijusių bylų buvo laikinai apribota tam tikrais naudotojais, apie atitinkamą atvejį informuojami tik Europos deleguotasis prokuroras ir prižiūrintis Europos prokuroras.

4. Pirmiau išdėstytas 1–3 dalis taip pat leidžiama taikyti informacijai, kuri įtraukiama į registrą arba prie jo pridėdama, ir informacijai iš bylų, kurios elektroniniu būdu saugomos bylų valdymo sistemoje, bet nėra įtrauktos į rodyklę.

#### V ANTRAŠTINĖ DALIS

#### DUOMENŲ APSAUGA

#### 63 straipsnis

#### Bendrieji principai

1. Asmens duomenis Europos prokuratūra gali tvarkyti tik visapusiškai laikydamosi šiam duomenų tvarkymui taikomos atitinkamos duomenų apsaugos sistemos. Visus asmens duomenis Europos prokuratūra tvarko tik laikydamosi tikslo apribojimo, teisėtumo ir sąžiningumo, duomenų kiekio mažinimo, tikslumo, saugojimo trukmės apribojimo, vientisumo bei konfidencialumo ir atskaitomybės principų.

2. Europos prokuratūra visapusiškai atsižvelgia į savo pareigas, susijusias su Reglamento 67 straipsnyje nustatytos pritaikytosios duomenų apsaugos taikymu, ir užtikrina tinkamą šios apsaugos įgyvendinimą, ypač automatizuoto asmens duomenų tvarkymo atžvilgiu ir atitinkamą sistemų tobulinimą.
3. Europos prokuratūra užtikrina, kad visas asmens duomenų gavimas ir bet koks jų perdavimas būtų tinkamai registruojamas ir atsekamas, įskaitant, jei reikalaujama pagal šias arba kitas įgyvendinimo taisykles, jų perdavimo priežastis.
4. Duomenų apsaugos pareigūnas gali susipažinti su įrašais apie visus asmens duomenų perdavimus ir gavimus pagal pirmiau išdėstytą 2 dalį, kad galėtų vykdyti duomenų apsaugos pareigūno prievolės konkrečiai pagal Reglamento 79 straipsnio 1 dalies d punktą.
5. Jokie – nei administraciniai, nei operatyviniai – asmens duomenys nesaugomi ilgiau, nei reikia tuo tikslu, kuriuo jie buvo tvarkomi, arba reikia dėl kitų teisinių prievolių.
6. Kolegija, remdamasi Europos vyriausiojo prokuroro pasiūlymu, pagal toliau išdėstytą 64 straipsnį priima papildomas įgyvendinimo taisykles dėl Europos prokuratūros atliekamo asmens duomenų tvarkymo.
7. Kolegija, remdamasi Europos vyriausiojo prokuroro pasiūlymu, priima įgyvendinimo taisykles dėl duomenų apsaugos pareigūno.
8. Kaip nustatyta Europos prokuratūros Reglamento 79 straipsnio 1 dalies a punkte ir juo vadovaujantis, duomenų apsaugos pareigūnas, veikdamas nepriklausomai užtikrina, kad Europos prokuratūra laikytųsi Reglamente išdėstytų duomenų apsaugos nuostatų, Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2018/1725 <sup>(3)</sup> išdėstytų su administraciniais asmens duomenimis susijusių nuostatų ir atitinkamų Europos prokuratūros vidaus darbo tvarkos taisyklėse išdėstytų duomenų apsaugos nuostatų.

#### 64 straipsnis

### **Įgyvendinimo taisyklės dėl asmens duomenų tvarkymo**

1. Kolegija, remdamasi Europos vyriausiojo prokuroro pasiūlymu, priima papildomą įgyvendinimo sprendimą dėl Europos prokuratūros atliekamo administracinių ir operatyvinių duomenų tvarkymo.
2. Šiose taisyklėse nurodoma ir apibrėžiama bent:
  - a) praktiniai naudojimosi duomenų subjekto teisėmis aspektai;
  - b) su administracinių asmens duomenų saugojimu susiję terminai;
  - c) keitimosi informacija kriterijai ir procesas;
  - d) jei reikia, automatizuotų duomenų rinkmenų, kurios nėra bylos medžiaga, sudarymas operatyvinių asmens duomenų tvarkymui.

#### 65 straipsnis

### **Automatizuotų duomenų rinkmenų, kurios nėra bylos medžiaga, sudarymas operatyvinių asmens duomenų tvarkymui**

1. Europos prokuratūra pagal Reglamento 44 straipsnio 5 dalį gali tvarkyti operatyvinius asmens duomenis, kurie nėra bylos medžiagoje, jei to reikia, kad ji galėtų vykdyti savo užduotis.
2. Jei toks duomenų tvarkymas yra būtinas, pagal pirmiau išdėstytą 64 straipsnį priimtose įgyvendinimo taisyklėse nustatoma Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno informavimo procedūra, faktinio operatyvinių asmens duomenų tvarkymo procedūra ir atitinkamai taikytinos apsaugos priemonės.

<sup>(3)</sup> 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

## VI ANTRAŠTINĖ DALIS

## TAISYKLĖS DĖL SANTYKIŲ SU PARTNERIAIS

## 66 straipsnis

**Bendrosios taisyklės dėl darbo ir kitų susitarimų**

1. Jei Europos vyriausiasis prokuroras nustato, kad reikia sudaryti darbo susitarimus su Reglamento 99 straipsnio 1 dalyje nurodytais subjektais, jis apie tai raštu informuoja Kolegiją ir nustato derybų gaires.
2. Informavęs Kolegiją, Europos vyriausiasis prokuroras gali pradėti derybas dėl darbo susitarimų ir reguliariai informuoja Kolegiją apie pažangą. Derybų metu Europos vyriausiasis prokuroras gali prašyti Kolegijos gairių.
3. Kolegija patvirtina darbo susitarimus.
4. 2 ir 3 dalių nuostatos *mutatis mutandis* taikomos Reglamento 103 straipsnio 1 dalyje nurodytų susitarimų sudarymui.

## 67 straipsnis

**Kontaktiniai asmenys trečiojoje šalyje**

1. Reglamento 104 straipsnio 2 dalyje nustatyta tikslu Kolegija gali nurodyti trečiųjų šalių, su kuriomis Europos prokuratūra turėtų siekti nustatyti kontaktinius asmenis, sąrašą.
2. Europos vyriausiajam prokurorui ir atitinkamoms kompetentingoms institucijoms pasikeitus oficialiais raštais, Europos prokuratūra trečiojoje šalyje gali paskirti kontaktinius asmenis.

## VII ANTRAŠTINĖ DALIS

## BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

## 68 straipsnis

**Susitarimo dėl būstinės sudarymas**

66 straipsnio 2 ir 3 dalių nuostatos *mutatis mutandis* taikomos Reglamento 106 straipsnio 2 dalyje nurodyto susitarimo sudarymui.

## 69 straipsnis

**Interesų konfliktas**

1. Europos deleguotieji prokurorai, Europos prokurorai ir Europos vyriausiasis prokuroras veikia vengdami bet kokio interesų konflikto.
2. Jei kyla koks nors su tyrimu susijęs faktinis arba galimas interesų konfliktas, kuris iš tikrųjų daro arba gali daryti poveikį jo nepriklausomumui vykdant pareigas, arba gali būti taip suvokiamas, atitinkamas Europos deleguotasis prokuroras arba Europos prokuroras nedelsdamas raštu atitinkamai informuoja kompetentingą prižiūrintį Europos prokurorą arba Europos vyriausiąjį prokurorą. Jei interesų konfliktas susijęs su Europos vyriausiuoju prokuroru, jis nedelsdamas informuoja vieną iš Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojų.
3. Jei prižiūrintis Europos prokuroras padaro išvadą, kad Europos deleguotasis prokuroras patenka į faktinį arba galimą interesų konfliktą, jis pagal 49 straipsnį pasiūlo perskirti bylą kitam Europos deleguotajam prokurorui toje pačioje valstybėje narėje arba pagal 35 straipsnį paskiria pavaduojantį Europos deleguotąjį prokurorą iš šios valstybės narės.

4. Jei Europos vyriausiasis prokuroras padaro išvadą, kad prižiūrintis Europos prokuroras patenka į faktinį arba galimą interesų konfliktą, jis pagal 32 straipsnį priskiria bylą kitam Europos prokurorui.
5. Jei Europos vyriausiasis prokuroras padaro išvadą, kad kuris nors nuolatinės kolegijos nuolatinis narys patenka į faktinį arba galimą interesų konfliktą, jis pagal 20 straipsnį perskiria bylą kitai nuolatinei kolegijai. Jei šis nuolatinės kolegijos nuolatinis narys yra Europos vyriausiasis prokuroras, sprendimą dėl bylos perskyrimo kitai nuolatinei kolegijai priima Europos vyriausiojo prokuroro pavaduotojas.

70 straipsnis

**Vidaus darbo tvarkos taisyklių keitimas**

1. Pasiūlymus dėl šių taisyklių keitimo gali teikti Europos vyriausiasis prokuroras ir bet kuris Europos prokuroras. Šiuo metu Kolegijai pateikiamas motyvuotas pakeitimo pasiūlymas. Europos vyriausiasis prokuroras gali konsultuotis su administracijos direktoriumi.
2. Per vieną mėnesį nuo pasiūlymo gavimo Europos vyriausiasis prokuroras, bet kuris Europos prokuroras ir, jei taikoma, administracinis direktorius, gali pateikti rašytines pastabas.
3. Balsavimas dėl pasiūlymo pakeisti šias taisykles įtraukiamas į pirmo galimo Kolegijos posėdžio, vyksiančio pasibaigus 2 dalyje nurodytam pastabų pateikimo terminui, darbotvarkę.
4. Laikantis Reglamento 21 straipsnio 3 dalies, visi pakeitimai priimami dviejų trečdalių balsų dauguma.

71 straipsnis

**Procedūra, taikytina tuo atveju, kai negalima naudotis bylų valdymo sistema**

Jei šiose taisyklėse nurodyti veiksmai, kurie yra atliekami bylų valdymo sistemoje arba per ją, bet bylų valdymo sistema tinkamai neveikia arba ja negalima naudotis dėl techninių priežasčių, šie veiksmai atliekami tinkamu būdu, kad būtų galima sudaryti nuolatinį peržiūrimą įrašą. Kai bylų valdymo sistema vėl galima naudotis, sistema atitinkamai atnaujinama visais atliktais veiksmais.

72 straipsnis

**Paskelbimas ir įsigaliojimas**

1. Vidaus darbo tvarkos taisyklių nuostatos ir visi jų pakeitimai įsigalioja jų priėmimo dieną.
2. Vidaus darbo tvarkos taisyklės skelbiamos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir paviešinamos Europos prokuratūros saityno svetainėje.

Priimta Liuksemburge 2020 m. spalio 12 d.

*Kolegijos vardu*  
Laura Codruța KÖVESI  
*Europos vyriausioji prokurorė*

## PRIEDAS

**Atitinkamos Kolegijos sprendimo Nr. 85/2021 nuostatos, kurios nėra įtrauktos į konsoliduotą versiją****Konstatuojamosios dalys:**

„EUROPOS PROKURATŪROS KOLEGIJA,

atsižvelgdama į 2017 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (ES) 2017/1939, kuriuo įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas Europos prokuratūros įsteigimo srityje (toliau – Europos prokuratūros reglamentas), ypač į jo 21 straipsnį, atsižvelgdama į Europos vyriausiojo prokuroro parengtą pasiūlymą,

kadangi:

2021 m. birželio 9 d. neeiliniame posėdyje Kolegija nusprendė, kad būtina nustatyti konkrečias taisykles reglamento 28 straipsnio 4 dalyje numatytais išimtiniais atvejais;

Europos vyriausiojo prokuroro prašymu Kolegijos darbo grupė parengė naujas taisykles, kuriomis įgyvendinama Reglamento 28 straipsnio 4 dalis, ir pateikė jas Europos vyriausiajam prokurorui, kad būtų pateiktas pasiūlymas dėl Kolegijos sprendimo, kuriuo iš dalies keičiamos ir papildomos vidaus darbo tvarkos taisyklės;

Vidaus darbo tvarkos taisyklių pakeitimais numatyti smulkūs 2020 m. lapkričio 25 d. Europos prokuratūros kolegijos sprendimo 15/2020 dėl nuolatinių kolegijų pakeitimai;

pagal vidaus darbo tvarkos taisyklių 70 straipsnį 2021 m. liepos 12 d. Europos vyriausiasis prokuroras pateikė Kolegijai pagrįstą pasiūlymą dėl pakeitimo.

Kolegija išnagrinėjo Europos vyriausiojo prokuroro parengtą pasiūlymą 2021 m. rugpjūčio 11 d. posėdyje“.

**3 straipsnis.**

„3 straipsnis.

**Įsigaliojimas ir pereinamojo laikotarpio taisyklės**

1. Šis sprendimas įsigalioja 30 dieną po to, kai jį patvirtina Europos prokuratūros kolegija.
  2. Iki tos dienos, kai šiuo sprendimu padaryti pakeitimai bus visiškai integruoti į bylų valdymo sistemos techninius elementus, bet ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo šio sprendimo įsigaliojimo, atsitiktinis bylų paskirstymas nuolatiniams kolegijoms gali būti atliekamas rankiniu būdu traukiant burtus.“
-